

Passez à l'Excellence

APILUS[®]
xCell
27.12 MHz

VERSION INT.





Apilus et Apilus xCell sont des marques déposées de Dectro International.
PicoFlash, PicoBlend, MultiPlex, MultiBlend, OmniBlend, Synchro, SynchroBlend,
MéloFlash et ÉvoluBlend sont des marques de commerce de Dectro International.

dectro
INTERNATIONAL

© 2021 Dectro International. Tous droits réservés.
1000, boulevard du Parc-Technologique,
Québec (Québec) Canada G1P 4S3 | dectro.com

Imprimé au Canada



6080-0000352
231214

Félicitations !

Une histoire d'amour entre vous et votre Apilus xCell s'apprête à naître.

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre 1: Déballez, Branchez, Configurez !

Description de l'appareil	7
Branchements	11
Installation du papier	13
Mise en marche de votre Apilus xCell	13
Configuration	15

Chapitre 2: Épilez !

Choix de la modalité de traitement	17
Description des modalités	17
Réglage des paramètres	25
Contre-indications au traitement	33

Chapitre 3: Personnalisez et testez !

Test d'accessoires	35
Test de tolérance	35
Test d'hydratation	35

Chapitre 4: Gérez et récoltez !

Dossiers clients	37
Facturation	37
Rapport de revenus	39
Imprimante	39
Cartes pré-payées d'épilation	39
Sauvegarde, transfert et mise à jour des données	42

Chapitre 5: Entretenez !

Entretien	45
Précautions	47
Table de symboles xCell	50
Service à la clientèle	51
Garantie	52
Guide de dépannage	53
Fiche technique	54
Guide et déclaration du fabricant	56

CHAPITRE 1

Déballez, Branchez, Configurez !

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Félicitations, vous êtes maintenant propriétaire de l'appareil d'électrolyse le plus avancé au monde !

1. Écran tactile couleur
2. Support pour électrodes multifonctions et stylet
3. Cabinet en aluminium
4. Sortie du papier pour l'imprimante (version xCell Pro seulement)
5. Bouton de mise en marche
6. Imprimante (version xCell Pro seulement)
7. Interrupteur
8. Prise d'alimentation
9. Bloc d'alimentation externe
10. Connecteur de la pédale
11. Lecteur de cartes à puce (version xCell Pro seulement)
12. Supports pour porte-filament, dispositif VitaPhase et manche pour électrode
13. Connecteurs VitaPhase
14. Prise USB
15. Connecteur pour électrode-barre ou plaque
16. Connecteur pour porte-filament A
17. Connecteur pour porte-filament B
18. Connecteur pour électrodes multifonctions

Attention !
Cet appareil doit être utilisé uniquement par électrolystes certifiés pour des traitements d'épilation.



APILUS[®]
xCell Pro

•••
Version 2011-12

27,12 MHz | Technologie d'épilation 100% définitive

APILUS
xCell Pro

MODALITÉS	xCell Pro	xCell Pur
TECHNIQUES HF		
PicoFlash	●	●
MéloFlash	●	●
MultiPlex	●	●
Synchro	●	○
TECHNIQUES BLEND		
PicoBlend	●	●
OmniBlend	●	●
MultiBlend	●	●
ÉvoluBlend	●	○
SynchroBlend	●	○
Électrolyse	●	●
TRAITEMENT GALVANIQUE, MODES POST-TRAITEMENT ET ESTHÉTIQUE		
Électrolyse	●	●
Cata +	●	●
Ana -	●	●
Iono-Mass ¹	●	○
Lift-Mass ²	○	○
Chromo-DEL ³	○	○
Infra-DEL ⁴	○	○

LÉGENDE :

- Inclus
- En option

1. Dispositif Vitaphase IM vendu en option | Inclus avec la version Pro.
2. Dispositif Vitaphase SM vendu en option.
3. Dispositif Vitaphase LT vendu en option.
4. Dispositif Vitaphase IR vendu en option.

PROGRAMMES	xCell Pro	xCell Pur
PERSONNALISATION		
22 régions (11/homme - 11/femme)	●	●
10 grosseurs de poil	●	●
3 types de filament (INOX, ITH, IBL)	●	●
5 calibres du filament	●	●
Programmes personnalisés (90/utilisateurs)	900	60 90 <small>option Synchro</small>
GESTION DE DOSSIERS CLIENT		
1000 dossiers client	●	
Calendrier des rendez-vous avec liste de rappels	●	
Fiches médicales	●	
Statistiques	avancé	de base
Système carte à puce rechargeable	●	
Facturation et cumulatif de revenus	●	
Imprimante interne	●	
Mot de passe unique au démarrage		●
10 utilisateurs avec mot de passe	●	
Port USB externe	●	●

<h1 style="margin: 0;">AUTRES CARACTÉRIS- TIQUES</h1>	xCell Pro	xCell Pur
---	-----------	-----------

FONCTIONS

Test d'hydratation de la peau	●	●
Test de tolérance en Blend	●	●
Test d'accessoires	●	●
Affichage des U.L. et EL	●	●
Mode sans pédale	●	●
2 sorties pour porte-filaments et pour dispositifs VitaPhase	●	●

CIRCUIT ÉLECTRONIQUE

Générateur radiofréquence 2712 MHz	●	●
Temps de réponse en millièmes de seconde	●	●
Courant galvanique progressif	●	●
Compensation automatique selon l'hydratation	●	●
Microprocesseur MP/XCL-25	●	●
Système de protection Watch Dog XCL	●	●
Respecte les normes médicales	●	●
Bloc d'alimentation universel 100-250 Volts 50/60 Hz	●	●

DESIGN

Écran tactile couleur	●	●
Cabinet en aluminium (robustesse et sécurité)	●	●
Cabinet « Flip-Top » ergonomique	●	●
Navigation conviviale	●	●
Supports à accessoires	●	●

LÉGENDE :

- Inclus
- En option

Contenu de la boîte

Avant de procéder à l'installation et à la mise en marche de votre Apilus xCell, nous vous suggérons de vous assurer qu'aucun dommage apparent n'a été causé lors de l'expédition. Si la boîte est endommagée, veuillez contacter la compagnie de transport pour toute réclamation.

	xCell Pro	xCell Pur
ENSEMBLE D'ACCESSOIRES		
2 porte-filaments (1 court 04-2601 et 1 régulier 04-2611)	●	●
1 câble rouge (04-004)	●	●
1 câble noir (04-014)	●	●
1 électrode-barre (04-015) avec tissu-éponge (04-013)	●	●
1 électrode-plaque (04-01133) avec tissu-éponge (04-0122)	●	●
1 pédale dôme Dectro	●	●
2 supports caoutchouc fixés sur l'appareil - gauche (6070-3001120) - droit (6070-3001125)	●	●
1 rouleau de papier à imprimante (04-02525)	●	
1 dispositif VitaPhase IonoMassage IM (33-0030)	●	
1 clé USB	●	●
1 manuel d'utilisation (6080-0000352)	●	●
1 stylet (04-0291)	●	●
2 paquets de 5 cartes à puce rechargeables (01-10990)	●	
1 ensemble d'électrodes multifonctions pour ana/cata (04-01809) - pièce à main multi-électrodes (04-01805) - électrode rouleau (04-01811) - électrode-boules (04-01812) - électrode-disque (04-01813) - électrode-tige (04-01814)	●	●
1 bloc d'alimentation externe et fil d'alimentation 100-240 VAC 50-60 Hz 1.4-0.7A	●	●

BRANCHEMENTS

Installer votre Apilus xCell sur une table solide d'environ 86cm (34 pouces) de hauteur pour un accès facile à l'écran. Se référer à la page 6 pour l'identification des bornes et des autres composantes de l'Apilus xCell.

⚠ ATTENTION: Avant toute installation ou débranchement et branchement du bloc d'alimentation de l'appareil, veiller à ce que l'interrupteur « On/Off » à l'arrière de l'appareil soit bien sur la position « Arrêt »,



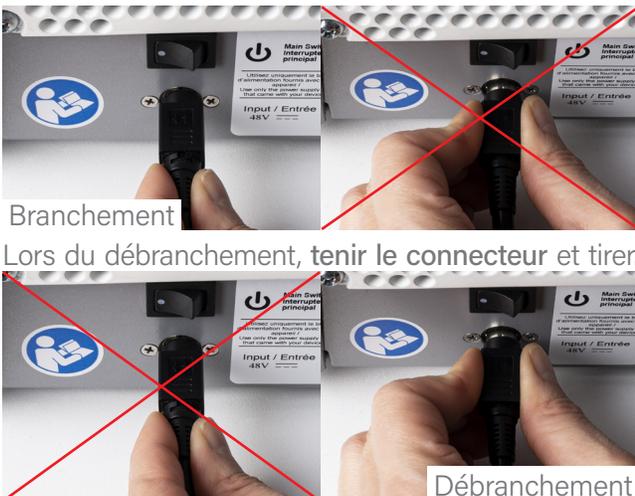
Figure 1 : Branchement du bloc d'alimentation lorsque l'interrupteur est à la position « Arrêt » / « Off ».



Figure 2 : Attention à ne pas brancher le bloc d'alimentation lorsque l'interrupteur est à la position « Marche » / « On »

1. Brancher le connecteur du câble d'alimentation dans la prise d'alimentation située à l'arrière de l'appareil (8);

⚠ ATTENTION: Lors du branchement, tenir le câble (tel qu'indiqué sur la photo) et pousser dans la prise du boîtier en respectant l'alignement des dispositifs de guidage. Si vous tentez d'effectuer le branchement en tenant le connecteur, ce dernier ne pourra pas s'insérer et cela pourrait endommager l'appareil.



Lors du débranchement, tenir le connecteur et tirer.

2. Brancher la fiche d'alimentation à la prise du secteur (consulter la section précautions).

Pédale

La pédale doit être raccordée au connecteur pour la pédale située à l'arrière de l'appareil. Le connecteur du câble de la pédale doit être poussé doucement dans le connecteur du boîtier en respectant l'alignement des dispositifs de guidage. La douille de blocage doit être vissée afin d'éviter tout débranchement accidentel.

Porte-filaments

Les porte-filaments se branchent dans les connecteurs métalliques situés à l'avant de l'appareil. L'embout doit être vissé complètement dans le connecteur. Un support caoutchouté est fixé de chaque côté de l'appareil afin de maintenir les porte-filaments lorsque ceux-ci ne sont pas utilisés.

VitaPhase

Les dispositifs VitaPhase se branchent dans les connecteurs situés de chaque côté de l'appareil. Le connecteur du VitaPhase doit être poussé doucement dans celui du boîtier en respectant l'alignement des dispositifs de guidage. Un support est fixé de chaque côté de l'appareil afin de maintenir les VitaPhases lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

⚠ ATTENTION: Le VitaPhase IonoMassage IM doit obligatoirement être connecté sur le côté droit de l'appareil (vue de face).

⚠ ATTENTION: Il est important de débrancher le VitaPhase StimuloMassage SM si vous désirez travailler en mode courants combinés (Blend) afin de ne pas perdre de courant par cette sortie.

Câbles

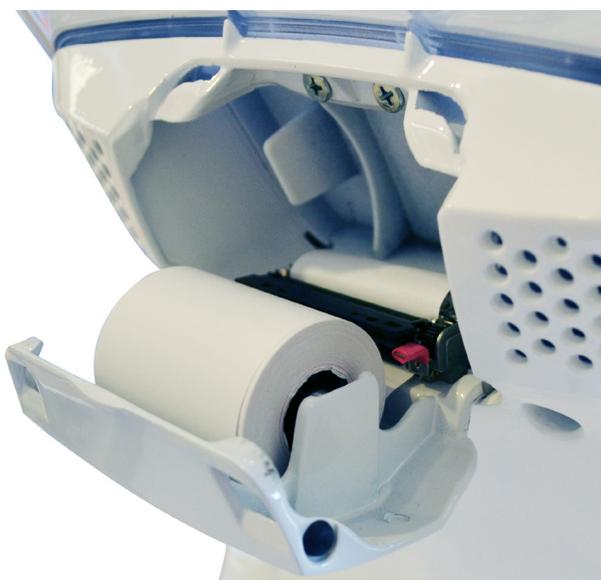
1. Brancher une extrémité du câble rouge dans le connecteur rouge situé à l'avant de l'appareil. Relier l'électrode-barre ou l'électrode-plaque à l'autre extrémité du câble;

2. Brancher une extrémité du câble noir dans le connecteur noir situé à l'avant de l'appareil. Relier l'électrode multifonctions à l'autre extrémité du câble.

Un support est fixé de chaque côté du cabinet afin de maintenir les électrodes en place lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

INSTALLATION DU PAPIER

Pour installer le rouleau de papier thermique dans l'Apilus xCell Pro, soulever la porte de l'imprimante (6), située dans le haut à l'arrière de l'appareil, et ramener la vers vous. Appuyer sur le bouton rouge à droite du mécanisme de l'imprimante pour le désengager. Installer le rouleau de papier en insérant la tige métallique dans le rouleau et faites sortir le papier par la fente à l'avant de l'appareil. Réinstaller le mécanisme de l'imprimante en respectant les fentes de chaque côté et appuyer fermement jusqu'à ce que vous entendiez « clic ».



MISE EN MARCHÉ DE VOTRE APPAREIL APILUS XCELL

Allumer l'appareil

Actionner l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil et, ensuite, appuyer sur le bouton de *mise en marche* (⏻) situé sur le côté droit arrière de la façade escamotable de votre appareil. Laisser un moment à l'appareil afin qu'il puisse charger les différentes données d'opération.

Lors de la première mise en marche, votre appareil vous demandera de configurer quelques renseignements de base: la langue d'affichage, la date et

l'heure, l'information sur la clinique, le code de votre clinique pour valider les cartes à puces (version xCell Pro seulement – ce code de validation est à votre choix), et l'enregistrement d'un usager Superviseur (version xCell Pro seulement).

Lors des mises en marche subséquentes, la page d'accueil apparaît automatiquement à l'écran tel qu'illustré à gauche. Toutefois, si vous avez la version Pro, vous devrez d'abord sélectionner votre nom d'utilisateur et saisir votre mot de passe.

i L'icône « i » permet d'ouvrir une page d'aide expliquant les fonctions et éléments disponibles.

Cet appareil est muni d'un écran tactile. Ainsi, pour activer les différents menus ou inscrire des données, appuyer sur la touche ou le champ désiré à l'aide du stylet ou de vos doigts. La sélection est confirmée soit par l'illumination de la touche ou par l'apparition d'un clavier alphanumérique vous permettant de saisir l'information désirée.

Éteindre l'appareil

Appuyer sur l'icône *mise en marche* (⏻) en haut à gauche de l'écran d'accueil ou presser quelques secondes sur le bouton de *mise en marche* (⏻) sur le côté droit arrière de la façade. L'appareil vous demandera alors de confirmer que vous désirez éteindre l'appareil. Appuyer sur la touche à l'écran pour confirmer. L'appareil s'éteindra. Une fois l'appareil éteint, il est possible de fermer l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil.

⚠ ATTENTION: Ne jamais éteindre l'appareil en appuyant directement sur l'interrupteur à l'arrière de l'appareil sans effectuer les étapes précédemment expliquées.

Un mode de veille s'active automatiquement lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps (durée paramétrable). Pour sortir du mode veille, appuyer sur l'écran tactile.

ACCUEIL

Éteindre Aide

PicoFlash	PicoBlend	Électrolyse
MultiPlex	OmniBlend	Cata +
MéloFlash	MultiBlend	Ana -
Synchro	ÉvoluBlend	Chromo-DEL
	SynchroBlend	Lift-Mass

- Traitement
- Modalités
- Tests
- Configuration
- Dossiers clients (Version xCell Pro seulement)
- Imprimante (Version xCell Pro seulement)
- Carte à puce (Version xCell Pro seulement)

NOTE: Les modalités Synchro, ÉvoluBlend et SynchroBlend sont en option sur la version xCell Pur. Les modalités Chromo-DEL et Lift-Mass sont en option sur la version PRO et PUR.

CONFIGURATION

Le menu configuration vous permet de configurer ou de modifier l'information de base de votre appareil Apilus xCell, telle que la date et l'heure, la langue d'affichage, le volume, etc. Pour ce faire, appuyer sur la touche **Configuration** (⚙️) à droite de l'écran d'accueil tel qu'illustré à gauche sur l'écran configuration.

Appuyer ensuite sur le thème désiré (au milieu de l'écran) et saisir vos préférences dans les zones et champs appropriés. Au besoin, un clavier alphabétique ou numérique apparaîtra à l'écran. Une fois la saisie terminée pour chaque section, appuyer sur la touche **OK** en bas à droite de l'écran. L'appareil conservera en mémoire toutes les préférences que vous avez configurées.

Heure\Date courante

Permet d'inscrire la date et l'heure courant dans l'appareil.

Langue\Volume

Permet de configurer la langue d'affichage et d'impression dans le cas de la version Pro, d'ajuster l'intensité du volume et de sélectionner les options de sons disponibles.

Écran

Permet de calibrer votre écran tactile, d'ajouter un mot de passe unique lors du démarrage de l'appareil xCell Pur et de déterminer le délai de l'écran de veille et le délai d'arrêt du chronomètre lors de traitements.

NOTE: Le signe ∞ signifie «à l'infini», c'est-à-dire que l'écran de veille et le délai d'arrêt du chrono ne s'activeront jamais.

Clinique et utilisateurs

(Version xCell Pro seulement – accessible aux superviseurs seulement). Permet d'inscrire les coordonnées de votre clinique, le code de la clinique pour la validation des cartes à puces, d'obliger l'utilisateur à ouvrir une fiche client pour faire un traitement, de gérer les utilisateurs (employés) et leur mot de passe, choisir leur statut (superviseur ou non) et les modalités qui leur sont accessibles, de visualiser diverses statistiques, d'imprimer les informations de la clinique

et d'imprimer un rapport X ou Z de vos revenus. Voir écran Clinique et utilisateurs tel qu'illustré à gauche.

Tarifs

(Version xCell Pro seulement – accessible aux superviseurs seulement). Permet de sélectionner la devise monétaire utilisée, le nombre de décimales nécessaires selon la devise, d'inscrire vos différents tarifs monétaires, vos taux de taxes et de déterminer le nombre de minutes et le tarif associé aux cartes à puce (4 scénarios possibles). Le montant minimum est le montant que vous désirez charger dans le cas où un traitement serait de moins de 15 minutes.

NOTE: Apilus xCell recalculera les tarifs saisis afin d'indiquer le frais réel à la minute, qui sera chargé au client sur la facture.

Facture

(Version xCell Pro seulement – accessible aux superviseurs seulement). Permet de sélectionner les éléments que vous désirez voir apparaître sur vos factures, d'ajouter une note à la fin de vos factures et de déterminer si vous désirez que l'appareil imprime ou non une copie de facture pour la clinique et le client.

Achat d'options

Votre Apilus xCell est un appareil évolutif. En effet, une série d'options peut être ajoutée en tout temps à votre appareil Apilus xCell afin de le rendre encore plus polyvalent. Dans le futur, d'autres options seront également mises à votre disposition.

Liste des options offertes:

- Option Synchro, ÉvoluBlend, SynchroBlend (inclus les techniques et la série de programmes) (01-0507); Pour la version PUR seulement. Ces modes sont déjà inclus dans la version PRO

- Option Chromo-DEL et Lift-Mass;

Pour ajouter une option à votre appareil Apilus xCell, veuillez d'abord appuyer sur la touche **Option** (⚙️), située en bas à gauche dans le menu configuration de votre appareil Apilus xCell. Noter le numéro qui apparaît en bas de l'écran du menu option. Contacter

CONFIGURATION

Heure/Date Langue/Volume Écran

Configuration

Version logiciel: x.x

Clinique et utilisateurs Tarifs Facture

USB

CLINIQUE ET UTILISATEURS

Apilus xCell

Téléphone
418-555-1234

Courriel
apilus@dectro.com

Note

Code de la clinique
00000

X Fiche ouverte?

Nombre d'insertions
69

Nombre de séances
1

Temps moyen
00:07

Temps total
00:07

- Gestion utilisateurs, mots de passe, accès superviseur
- Statistiques de traitement (cumulatif)
- Remise à zéro des statistiques
- Impression infos de la clinique
- Impression rapports revenus X, Z et sauvegarde sur clé USB

Obliger ouverture fiche

Code pour cartes à puce

TARIFS

Devise \$ Décimales 123.45 Montant min. 0.00 \$

Tarifs

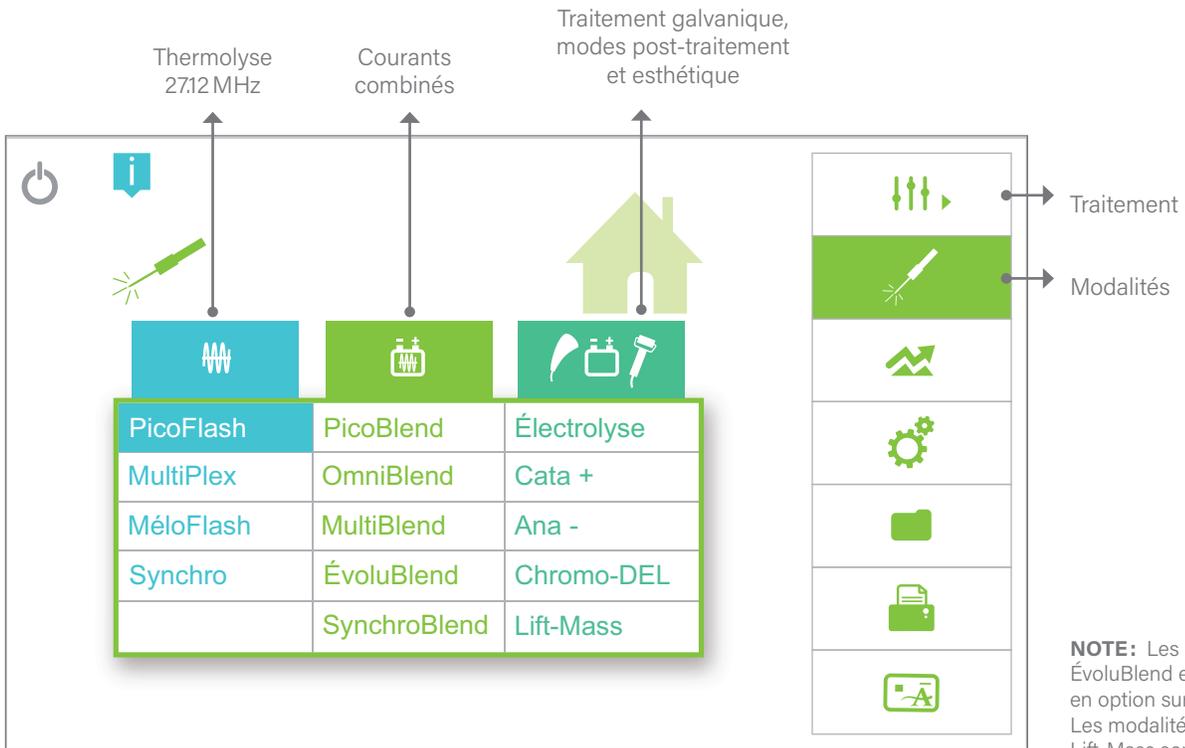
0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
/15m	/30m	/45m	/60m
0.00 \$/m	0.00 \$/m	0.00 \$/m	0.00 \$/m

Carte à puce

0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
/150m	/300m	/450m	/600m
0.00 \$/m	0.00 \$/m	0.00 \$/m	0.00 \$/m

Taxe 1 0.00 % Taxe 2 0.00 %

MODALITÉS



NOTE: Les modalités Synchro, ÉvoluBlend et SynchroBlend sont en option sur la version xCell Pur. Les modalités Chromo-DEL et Lift-Mass sont en option sur la version PRO et PUR

CHAPITRE 2

Épilez !

CHOIX DE LA MODALITÉ DE TRAITEMENT

Pour choisir la modalité de traitement, appuyer d'abord sur la touche *Modalités* (☞) à droite de l'écran d'accueil tel qu'illustré à gauche. Toutes les modalités disponibles apparaîtront alors au centre de l'écran (les choix varient selon le modèle d'appareil). Les modalités de thermolyse sont affichées à gauche, les modes Blend au centre et les modalités post-traitement et soins esthétiques à droite. Appuyer sur la modalité désirée afin que celle-ci s'illumine.

Une fois que la modalité est sélectionnée et que vous désirez travailler, appuyer sur la touche *Traitement* (⏏) située en haut à droite. Cette touche vous permet d'activer l'écran d'ajustement des paramètres pour ensuite débiter le traitement (voir étape suivante).

DESCRIPTION DES MODALITÉS

La thermolyse 27.12 MHz

La thermolyse, connue également comme la haute fréquence, est une méthode rapide d'épilation définitive. La technique consiste à appliquer un courant haute fréquence de 27.12 MHz qui détruit le follicule pileux et qui empêche la repousse du poil.

En raison de leur rapidité et confort, les modalités de thermolyse 27.12 MHz sont à privilégier pour tous types de poils et régions, sauf dans le cas de poils très déformés (voir courants combinés « Blend »).

PicoFlash

Vu sa rapidité exceptionnelle en millièmes de seconde, la technique de thermolyse PicoFlash permet une coagulation très localisée à la base du follicule pileux, tout en évitant une diffusion de chaleur dans les tissus avoisinants. Elle offre une destruction ciblée des cellules responsables de la repousse de tous types de poils et procure un niveau de confort qui épatera vos clients. Idéale pour tous types de poils. Cette modalité est à privilégier pour les poils superficiels et pour les régions sensibles du visage. Peut aussi être utilisée avec la technique de double-impulsion avec déplacement (l'utilisation du filament isolé est requise).

MultiPlex

Modalité qui combine la thermolyse lente suivie d'une impulsion rapide PicoFlash. La thermolyse lente crée un léger réchauffement, préparant le follicule à recevoir l'impulsion rapide PicoFlash. Elle permet une destruction intense. Idéale pour les poils difficiles et/ou légèrement déformés. Peut aussi être utilisée avec la technique de double-impulsion avec déplacement (l'utilisation du filament isolé est requise).

Synchro (brevetée)

La modalité Synchro offre une efficacité sans pareil dans le cas de poils difficiles et/ou profonds. Son application simultanée de plusieurs pico-impulsions de 2 à 5 millièmes de seconde chacune, entrecoupées d'un délai de relaxation thermique, permet de détruire intensivement toutes les cellules germinatives. Cette technique doit être accompagnée d'un mouvement du bulbe au bulge et utilisée avec des filaments isolés.

MODE BLEND

Courant de départ HF/Glv

The interface displays the following settings:

- MultiBlend** (Mode)
- EL**: 190
- UL**: --
- Refresh**: 0
- Home** icon
- Time and Date**: 15:18, 12 novembre
- User Name**: Nom d'utilisateur
- Timer**: 00:00:00
- Region**: Région
- Spindle/Filament**: A | 3
- Active**: Activé
- Files**: Dossiers

The parameter list below the main settings is as follows:

Mode	Value
Glv	7 s
Thermo lente	0.45 mA
Thermo rapide	5 %
Thermo rapide	0.024 s
Thermo rapide	52 %

Arrows indicate that the values for '7 s', '0.45 mA', and '52 %' are adjustable.

MéloFlash (nouveau)

Modalité de thermolyse en centièmes de seconde. Le temps de l'impulsion est plus long et l'intensité plus douce. La chaleur s'étend plus largement dans le follicule, ce qui privilégie son utilisation dans le cas de poils forts et profonds.

Les courants combinés

Les modalités Blend utilisent le courant galvanique pour créer une réaction chimique en modifiant les molécules d'eau et de sel pour produire de la soude caustique. Le courant de haute fréquence combinée au courant galvanique réchauffe graduellement la soude caustique pour la rendre plus réactive. Les courants combinés (Blend) sont à privilégier dans le cas de poils anagènes déformés et/ou très coriaces.

PicoBlend

Le PicoBlend superpose des impulsions de thermolyse 27.12MHz de basse intensité à un courant galvanique. Cette technique s'apparente au Blend à impulsions.

OmniBlend

L'OmniBlend est une technique exclusive à l'Apilus xCell. Elle applique, de façon simultanée, un courant de thermolyse 27.12MHz de faible intensité et un courant galvanique. Le réchauffement est alors appliqué uniformément tout au long du traitement. C'est une technique Blend confortable et simple à utiliser.

MultiBlend

Le MultiBlend est une combinaison de l'OmniBlend et du PicoFlash. Cette technique applique, de façon simultanée, un courant galvanique, un courant de thermolyse 27.12MHz continu avec une ou plusieurs impulsions PicoFlash de haute intensité à la fin du processus. Tout comme pour l'OmniBlend, le réchauffement des tissus est appliqué uniformément tout au long du traitement. Cette technique de haute efficacité est idéale pour les poils coriaces et profonds.

ÉvoluBlend

La méthode ÉvoluBlend se distingue par l'application d'une rampe progressive de courant galvanique, partant de l'intensité 0mA jusqu'à celle répondant

au seuil de tolérance de votre client. Un courant de thermolyse 27.12MHz de faible intensité est appliqué simultanément, assurant un traitement efficace même sur les poils les plus rebelles. Il est également possible d'ajouter une ou plusieurs impulsions de thermolyse 27.12MHz à la fin du processus Blend. Effectuez un test de tolérance au préalable, voir chapitre 3.

SynchroBlend (nouveau)

La modalité SynchroBlend offre une efficacité sans pareil dans le cas de poils coriaces et profonds. Elle applique un courant galvanique superposé de plusieurs pico-impulsions de 2 à 5 millièmes de seconde chacune, qui sont entrecoupées d'un délai de relaxation thermique. Cette technique peut être accompagnée d'un mouvement bulbe-bulge-bulbe et doit être utilisée avec des filaments isolés IsoBlend.

NOTES: Pour obtenir de bons résultats avec les courants combinés et s'assurer que le traitement sera confortable pour la cliente, il est nécessaire que les poils traités soient en phase anagène. En effet, pour arriver à créer de la soude caustique, il est important d'avoir un maximum d'hydratation. En phase catagène ou télogène le taux d'hydratation dans le follicule est minime ou nul. Il n'est donc pas recommandé d'utiliser les courants combinés Blend dans de tels cas. Il est également suggéré d'éviter d'appliquer les courants combinés Blend dans les cas de poils très superficiels et pour la région des sourcils. Ce type de courant sera donc à privilégier dans le cas de poils anagènes profonds, coriaces et déformés. Veuillez toujours vérifier si votre cliente possède des contre-indications au courant galvanique avant l'utilisation du Blend.

Lors de l'application des courants combinés, il est important que l'électrode inactive (électrode-barre ou électrode-plaque) soit constamment en contact avec la peau de la cliente puisqu'un courant galvanique doit circuler. Cette électrode doit être placée le plus près possible de la région à traiter. Afin de maintenir un excellent contact, vous devez couvrir l'électrode inactive d'un tissu-éponge (fourni avec l'appareil) ou d'une compresse humide.

MODE ÉLECTROLYSE

Électrolyse

EL -- UL 38

00:00:00

Glv

8 s 0.48 mA

Accueil

15:18

12 novembre

Nom d'utilisateur

00:00:00

Région

A | 3

Activé

Dossiers

Accueil

Heure et date

Chronomètre et minuterie

Programmes par région

Porte-filament et filament

Avec/Sans pédale

Dossiers clients (Version xCell Pro seulement)

MODE CATA+

Cata +

EL -- UL --

00:00:00

1.06 mA

Accueil

15:18

12 novembre

Nom d'utilisateur

00:00:00

Région

A | 3

Activé

Dossiers

Accueil

Heure et date

Chronomètre et minuterie

Programmes par région

Porte-filament et filament

Avec/Sans pédale

Dossiers clients (Version xCell Pro seulement)

Plage de courant à employer en fonction du traitement

TRAITEMENT	RÉGION	INTENSITÉ (MA)	TEMPS DE TRAITEMENT
Anaphorèse	Visage-cou	0,25-0,40	1-3 min
	Corps-jambes	0,30-0,50	
Cataphorèse	Visage-cou	0,25-0,75	3-5 min
	Corps-jambes	1,00-1,50	

⚠ ATTENTION: Il est important de débrancher le dispositif VitaPhase StimuloMassage SM lorsque vous travaillez en mode courants combinés (Blend) afin de ne pas perdre de courant par cette sortie.

Traitement galvanique, modes post-traitement et esthétique

Mode Électrolyse (galvanique)

L'Apilus xCell permet d'effectuer des traitements au courant galvanique. Les paragraphes qui suivent expliquent les réglages relatifs à l'utilisation de l'électrolyse.

L'électrolyse consiste en l'application d'un courant continu dans un follicule pileux. Le courant réagit avec l'eau salée contenu dans le follicule et produit de la soude caustique. Cette soude caustique détruit les cellules germinatives à la racine du poil, empêchant ainsi sa repousse. L'électrolyse offre d'excellents résultats, mais son temps d'application plus lent. En méthode galvanique, il est important que l'électrode inactive (électrode-barre ou électrode-plaque) soit constamment en contact avec la peau du sujet. Cette électrode doit être placée le plus près possible de la région à traiter. Nous vous recommandons de couvrir l'électrode-barre à l'aide du tissu-éponge « spontex » ou d'une compresse humide afin d'offrir un excellent contact.

Cata +

La modalité Cata + permet des soins de cataphorèse. La cataphorèse est un traitement qui se pratique après l'électroépilation.

Ana -

La modalité Ana - permet des soins d'anaphorèse. L'anaphorèse peut être effectuée avant l'électroépilation.

Les modalités Anaphorèse et Cataphorèse sont des traitements pré et post électrolyse utilisant le courant galvanique, préparant la peau et le follicule avant la session d'épilation et pour restaurer la peau après le traitement.

La cataphorèse utilise le courant positif pour produire une réaction apaisante et aide à réduire la rougeur sur la surface de la région traiter. Pour appliquer la

cataphorèse, l'esthéticienne inverse la polarité du courant utiliser pour faire l'électrolyse; ce courant rétabli le PH de la peau et cause un effet antibactérienne.

NOTES: Avant de procéder à l'un de ces traitements, d'abord vérifier que la poignée de l'électrode est branchée à la borne noire de l'Apilus xCell (ou que le VitaPhase IM est branché dans le connecteur à VitaPhase à droite) et que l'électrode-barre (ou l'électrode-plaque) est branchée à la borne rouge. L'appareil active automatiquement la polarité adéquate des électrodes en fonction du traitement choisi.

L'électrode inactive (électrode-barre ou électrode-plaque) doit être placée en contact dans la main ou sur la peau de votre cliente dans la région où vous désirez effectuer le traitement. L'électrode inactive doit préalablement avoir été recouverte d'un tissu-éponge et d'une compresse humides. Le tissu-éponge et la compresse doivent être maintenus humides pendant toute la durée du traitement afin d'assurer la conductivité.

L'intensité du courant doit ensuite être réglée selon la tolérance du client. Le tableau à gauche suggère une plage de courant à employer en fonction du traitement à effectuer et de la région à traiter.

Si nécessaire, une compresse de coton imbibée de lotion peut être placée sur la région à traiter afin de ne pas appliquer l'électrode active directement sur la peau. Le traitement s'effectue en déplaçant doucement l'électrode sur la région pendant quelques minutes. Une fois le traitement terminé, l'intensité du courant doit être ramenée à zéro. La cliente peut alors être libérée des électrodes.

Après le traitement d'électroépilation, si vous effectuez un traitement à la polarité négative (anaphorèse), nous vous recommandons de terminer le soin avec quelques minutes à la polarité positive (cataphorèse).

À la fin de la séance de soin, la compresse doit être jetée. Les électrodes et le tissu-éponge doivent être nettoyés à l'aide d'une solution désinfectante avant d'être utilisés pour une nouvelle cliente.

⚠ ATTENTION: Le dispositif VitaPhase IM doit obligatoirement être connecté sur le côté droit de l'appareil (vue de face).

SÉLECTION DU MODE ESTHÉTIQUE

Option esthétique

A1234 - B1234 - C1234 - D1234 - E1234

Code pour activation de l'option esthétique

AB12345678CD

MODE CHROMO-DEL

Chromo-DEL

- Accueil
- 15:18
- 12 novembre
- Nom d'utilisateur
- 00:00:00
- Région
- A | 3
- Activé
- Dossiers

- Accueil
- Heure et date
- Chronomètre et minuterie
- Programmes par région
- Porte-filament et filament
- Avec/Sans pédale
- Dossiers clients (Version xCell Pro seulement)

MODE LIFT-MASS

Lift-Mass

- Accueil
- 15:18
- 12 novembre
- Nom d'utilisateur
- 00:00:00
- Région
- A | 3
- Activé
- Dossiers

- Accueil
- Heure et date
- Chronomètre et minuterie
- Programmes par région
- Porte-filament et filament
- Avec/Sans pédale
- Dossiers clients (Version xCell Pro seulement)

MODE ESTHÉTIQUE (optionnel)

Les dispositifs de beauté sont spécifiquement conçus pour optimiser tous vos soins du visage et du corps. Si vous voulez revitaliser, raffermir la peau, réduire l'aspect de certaines imperfections cutanées ou offrir un massage durant vos traitements, tout est possible avec ces dispositifs beauté !

Lift-Mass | Dispositif de beauté à main SM

Micro-courant pulsé: permet d'améliorer le tonus de la peau et réduire l'apparence des rides.

Stimulation par la lumière : photostimulation qui favorise les processus métaboliques de la peau, d'où une meilleure régénération des tissus.

Massage: contribue au bien-être physique et aide à la pénétration des produits dans la peau.

1. Sélecteur de fonction
2. Position arrêt
3. Fonction Vibro-massage relaxant/Chromothérapie
4. Fonction Stimulation/Vibro-massage relaxant/Chromothérapie
5. Réglages de l'intensité des pointes de stimulation
6. Intensité minimum à 0
7. Intensité maximum à 0,18 mA
8. Diodes électroluminescentes
9. Électrodes pour stimulation
10. Fiche mâle



Chromo-DEL | Dispositif de beauté à main LT

Rouge 625 nm: la lumière rouge se rend jusqu'au derme. Elle réduit l'apparence des rides, donne un aspect plus ferme à la peau, améliore la qualité du teint et diminue les signes de vieillissement.

Vert 528 nm: le vert calme les rougeurs et diminue l'apparence des pré-capillaires. Il réduit également l'aspect des taches pigmentaires.

Bleu 470 nm: la lumière bleue pénètre dans les glandes sébacées. Elle réduit l'apparence de l'acné et des comédons. Elle a également un effet purifiant.

1. Sélecteur de fonction
2. Fonction luminothérapie rouge
3. Fonction luminothérapie verte
4. Fonction luminothérapie bleue
5. Touche de réglage de la fréquence des pulsations
6. Absence de lumière
7. Pulsations de lumière
8. Omniprésence de lumière
9. Diodes électroluminescentes
10. Fiche mâle



MODE THERMOLYSE

Modaliété

Extra Puissance Rf

XTra EL PicoFlash

Délai impulsions

Niveaux d'énergie

Unités de lessive

0

Accueil

15:18

12 novembre

Heure et date

Nom d'utilisateur

Chronomètre et minuterie

00:00:00

Région

Programmes par région/
Niveau du XTra EL

A | 3

Porte-filament et filament

Activé

Avec/Sans pédale

Dossiers

Dossiers clients
(Version xCell Pro seulement)

Intensité

Temps

0.029 s

66 %

1 X

Nombre d'impulsions

Flèches de réglage des paramètres

Verrouillage et déverrouillage des paramètres

MODE BLEND

Courant de départ HF/Glv

MultiBlend

EL 190

UL --

0

Accueil

15:18

12 novembre

Heure et date

Nom d'utilisateur

Chronomètre et minuterie

00:00:00

Région

Programmes par région

A | 3

Porte-filament et filament

Activé

Avec/Sans pédale

Dossiers

Dossiers clients
(Version xCell Pro seulement)

Glv

Thermo lente

Thermo rapide

7 s

0.45 mA

5 %

0.024 s

52 %

PROGRAMME FEMME

Touche pour annuler la sélection du programme

Programmes des utilisateurs

Homme

Touche pour accéder aux programmes pour homme

XTra EL

Niveau de XTra EL

Lèvre

Région sélectionnée

Chiffres reliés à la taille du poil et touche OK pour confirmer la sélection et retourner à l'écran de travail

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ok

RÉGLAGE DES PARAMÈTRES

Pour modifier vos paramètres, vous devez d'abord sélectionner la modalité désirée et appuyer sur la touche **Traitement** (↑↑↑ ↵) (située en haut à droite de la page d'accueil). L'appareil affichera l'écran de traitement tel qu'illustré à gauche.

Nom de la modalité

Pour la modifier, retourner dans le menu d'accueil en appuyant sur la petite maison en haut à droite.

Délai entre les impulsions

En modes thermolyse seulement, permet d'inscrire le délai désiré entre deux ou plusieurs impulsions rapides.

Courant de départ

En mode Blend seulement, permet de choisir quel courant vous désirez activer en premier, soit la haute-fréquence ou le Galvanique, lorsque vous travaillez en mode Blend. La plupart préfère débiter par le Galvanique (Sélection par défaut - représenté par une batterie).

Niveaux d'énergie (EL) en thermolyse

Énergie déployée dans le follicule selon les paramètres utilisés en thermolyse. ($EL = \text{Temps HF} \times \text{Intensité}^2 \times \text{Nombre Impulsion}$) Voir la charte ci-dessous.

NIVEAU DE BASE

Type de poil	Non-isolé EL	Isolé EL IBL	Isolé EL ITH
Poil fin	125	100	75
Poil moyen	300	275	225
Poil fort	525	500	475
Poil très fort	725	700	675

$EL = \text{Temps HF} \times \text{Intensité}^2 \times \text{Nombre Impulsion}$

*Basé sur le programme femme.

Unités de lessive en Blend/Galvanique

Énergie déployée dans le follicule selon les paramètres utilisés en Blend ou Galvanique. Voir charte ci-dessous.

TABLEAU DES UNITÉS DE LESSIVE

Type de poil	Quantité
Poil fin	20 U.L.
Poil moyen	40 U.L.
Poil fort	60 U.L.
Poil très fort	80 U.L.

U.L. = Temps Glv. × (Intensité × 10)

Accueil

Permet de retourner au menu d'accueil.

Heure et date courante

Pour modifier, aller dans le menu configuration.

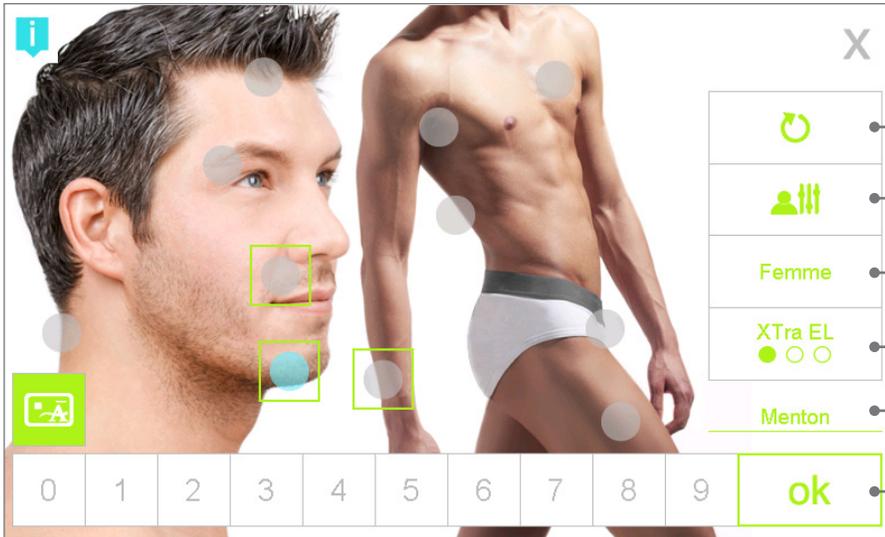
Chronomètre

Permet d'inscrire la durée du traitement désiré et d'activer l'alarme.

Minuterie

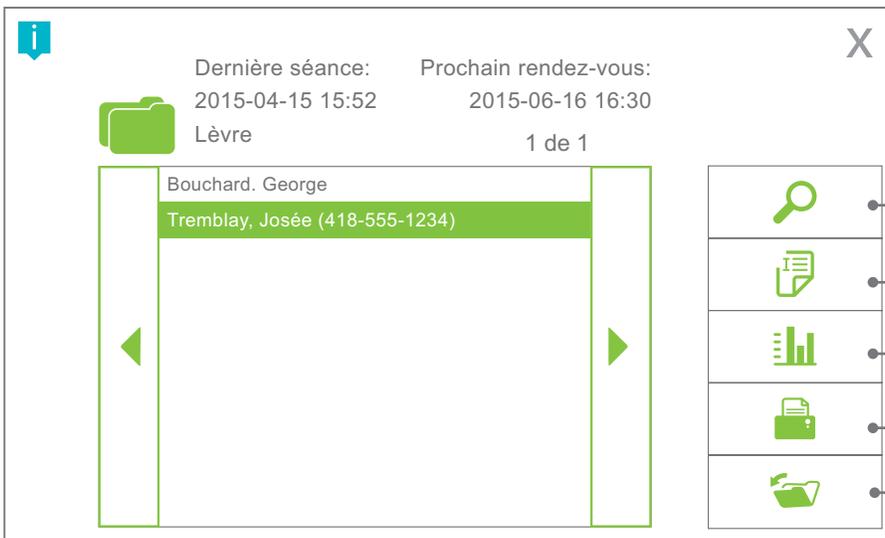
La minuterie s'active lorsque vous appuyez sur la pédale pour débiter le traitement ou si vous appuyez sur la touche **Minuterie** (↑↑↑ ↵). Pour l'arrêter, appuyer sur la touche de nouveau.

PROGRAMME HOMME



- Touche pour annuler la sélection du programme
- Programmes des utilisateurs
- Touche pour accéder aux programmes pour femme
- Niveau du XTra EL
- Région sélectionnée
- Chiffres reliés à la taille du poil et touche OK pour confirmer la sélection et retourner à l'écran de travail

DOSSIERS



- Recherche de dossier
- Modifications d'un dossier et fiche médicale
- Statistiques
- Impression du dossier client
- Ouverture de dossier

Programmes par région

Permet de sélectionner la région du corps ou du visage à traiter (en appuyant sur une pastille) et de sélectionner la taille du poil de 0 (poil très fin) à 9 (très gros poil). Une fois la sélection terminée, appuyer sur OK. Pour passer aux programmes pour homme, appuyer sur la touche *Homme*.

Avec la version PRO, lorsqu'un dossier client ou une carte est utilisé et que les réglages proposés par les programmes prédéfinis sont modifiés, un astérisque * apparaît devant le nom de la région sélectionnée. Ces réglages personnalisés seront enregistrés dans le dossier ou la carte du client et pourront être utilisés ultérieurement. Lorsque des réglages personnalisés liés à un dossier ou carte client sont disponibles, les régions proposées par les programmes ont alors un contour vert. Pour sélectionner l'un de ces réglages, appuyer sur la pastille de la région désirée, ensuite sur l'icône de la carte ou dossier client et enfin sur OK.

Programmes utilisateurs personnalisés

L'appareil Apilus xCell permet également de créer 10 programmes de travail dans chacune des modalités les modalités, c'est-à-dire d'enregistrer les paramètres de traitements utilisés pour une nouvelle région ou pour un client en particulier. Pour enregistrer un programme, assurez-vous que les paramètres à l'écran de travail sont bel et bien ceux que vous désirez enregistrer.

Appuyer sur la touche *Région* (7/5) dans l'écran de travail, qui donne accès aux programmes par région. Appuyer ensuite sur la touche *Programme des utilisateurs* (👤|||).

Sélectionner un chiffre de 0 à 9 et appuyer sur la touche *Sauvegarder* (➡|||). Inscrire le nom que vous désirez donner au programme à l'aide du clavier alphanumérique et appuyer ensuite sur OK.

Pour charger un programme que vous avez créé, appuyer sur la *touche Région* (7/5) dans l'écran de travail, qui donne accès aux Programmes par région. Appuyer ensuite sur la touche *Programme des utilisateurs* (👤|||). Sélectionner le programme désiré à l'aide des chiffres de 0 à 9 et appuyer sur la touche *Charger* (➡|||).

L'appareil affichera alors à l'écran de travail les paramètres du programme utilisateur choisi. Pour annuler la sélection, retourner dans l'écran programmes par région, et appuyer sur la touche *Annuler* (⏪) la sélection du programme et ensuite sur OK.

Niveaux Xtra E.L.

La fonction Xtra E.L. peut être utilisée pour augmenter rapidement les paramètres de traitement en cas de résistance lors de retrait du poil. Cette fonction est idéale dans le cas de poils difficiles, forts et/ou déshydratés. Il existe 3 niveaux. En passant d'un niveau à l'autre, le temps de passage du courant et l'intensité seront automatiquement augmentés. Voir les chartes indiquant la quantité d'énergie déployée selon le type de poil en guise de référence ci-dessous.

XTra EL NIVEAU 1 ● ○ ○

Type de poil	Non-isolé EL	Isolé EL IBL	Isolé EL ITH
Poil fin	145	115	85
Poil moyen	345	315	260
Poil fort	605	575	545
Poil très fort	835	805	775

XTra EL NIVEAU 2 ● ● ○

Type de poil	Non-isolé EL	Isolé EL IBL	Isolé EL ITH
Poil fin	165	130	100
Poil moyen	390	360	295
Poil fort	685	650	620
Poil très fort	945	910	880

XTra EL NIVEAU 3 ● ● ●

Type de poil	Non-isolé EL	Isolé EL IBL	Isolé EL ITH
Poil fin	190	150	115
Poil moyen	455	420	340
Poil fort	800	760	720
Poil très fort	1100	1065	1025

MODE THERMOLYSE

Extra Puissance Rf Modalité

XTra EL PicoFlash

0.50s EL 126 UL --

Délai impulsions
Niveaux d'énergie
Unités de lessive

Accueil

15:18

12 novembre

Heure et date

Nom d'utilisateur

00:00:00

Chronomètre et minuterie

Région

Programmes par région/
Niveau du XTra EL

A | 3

Porte-filament et filament

Activé

Avec/Sans pédale

Dossiers

Dossiers clients
(Version xCell Pro seulement)

Temps

0.029 s 66 % 1 X

Intensité

Verrouillage et déverrouillage des paramètres

Flèches de réglage des paramètres

Nombre d'impulsions

MODE BLEND

Courant de départ HF/Glv

MultiBlend

EL 190 UL --

Accueil

15:18

12 novembre

Heure et date

Nom d'utilisateur

00:00:00

Chronomètre et minuterie

Région

Programmes par région

A | 3

Porte-filament et filament

Activé

Avec/Sans pédale

Dossiers

Dossiers clients
(Version xCell Pro seulement)

Glv Thermo lente Thermo rapide

7 s 0.45 mA 5 % 0.024 s 52 %

Verrouillage et déverrouillage des paramètres

Sortie de porte-filament/Type de filament

Permet deux actions :

1. Déterminer la sortie du porte-filament désiré A (gauche) ou B (droite), un voyant lumineux indiquera quel porte filament est actif;
2. Spécifier le type et le calibre de filament utilisé, soit acier inoxydable (INOX), IsoGard (ITH) ou IsoBlend (IBL), calibre de 1 à 5.

Il est important de saisir ces données, car celles-ci influencent les programmes de traitement qui ajusteront les paramètres selon le type de filament utilisé.



Avec/Sans pédale

Permet de sélectionner le mode d'utilisation avec ou sans pédale et de déterminer le délai d'insertion nécessaire avant le passage du courant.

Dossiers clients

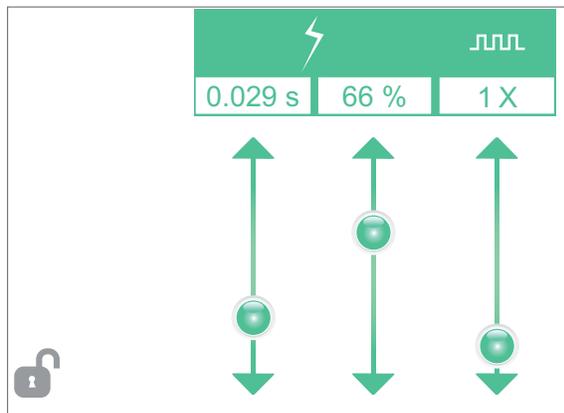
Disponible seulement sur la version xCell Pro. Permet d'ouvrir et de fermer un dossier client avant et après chaque traitement afin d'enregistrer les données de traitement dans le dossier du client, facturer ou débi-ter du temps sur la carte à puce Apilus xCell.

Pour ouvrir un dossier, appuyer d'abord sur la touche *Dossier client* (🔑) (l'écran « Dossier » apparaîtra tel qu'illustré à gauche). Appuyer ensuite sur le nom du client désiré et sur la touche *Ouverture de dossier* (🔑). Pour défiler la liste de client, appuyer sur les flèches.

Lors de l'ouverture d'un dossier client existant, votre appareil vous demandera de choisir un taux de facturation ou, si une carte à puce est insérée, de débi-ter du temps de la carte. Si le client est nouveau et n'a pas encore de fiche, vous devez d'abord en créer une en retournant dans le menu d'accueil (voir chapitre 4, section dossier client). À la fin du traitement, vous devez fermer le dossier client (dernière touche en bas à droite dans le menu traitement). L'appareil imprimera une facture détaillant le soin ou imprimera un relevé avec le détail d'utilisation de la carte à puce.

Paramètres

(Durée, intensité, nombre d'impulsions, etc.) Pour modifier les paramètres, glisser la pastille sur l'axe fléché de haut en bas. Vous pouvez aussi appuyer directement sur la flèche du haut ou du bas pour augmenter ou diminuer la valeur d'une unité à la fois. Il est aussi possible de modifier directement la valeur affichée pour chaque paramètre en appuyant sur le chiffre du temps ou de l'intensité, ce qui ouvrira un clavier numérique permettant d'entrer la valeur désirée. Les paramètres modifiables varient d'une modalité à l'autre. Une fois que vous êtes satisfaits des paramètres, appuyez sur le cadenas dans le bas à gauche ou sur la pédale afin de bloquer la sélection. Si vous désirez modifier les paramètres à nouveau, vous devez d'abord appuyer sur le cadenas pour dé-verrouiller l'opération.



MODE MUTLBLEND

Courant de départ HF/Glv

MultiBlend

EL 190

UL --

0

Glv

7 s | 0.45 mA

Thermo lente

5 %

Thermo rapide

0.024 s | 52 %

↑ ↓

↑ ↓

↑ ↓

↑ ↓

↑ ↓

Accueil

15:18

12 novembre

Nom d'utilisateur

00:00:00

Région

A | 3

Activé

Dossiers

Dossiers clients (Version xCell Pro seulement)

MODE ÉLECTROLYSE

Électrolyse

EL --

UL 38

0

8 s | 0.48 mA

↑ ↓

↑ ↓

Accueil

15:18

12 novembre

Nom d'utilisateur

00:00:00

Région

A | 3

Activé

Dossiers

Dossiers clients (Version xCell Pro seulement)

PicoFlash et MéloFlash

Temps de passage et intensité de l'impulsion de thermolyse; nombre d'impulsions.

					
0.029 s	66 %	1 X			

MultiPlex

Temps de passage et intensité du réchauffement de thermolyse; temps de passage, intensité et nombre d'impulsions de thermolyse en fin de traitement.

						
1.4 s	5 %	0.029 s	66 %	1 X		

Synchro

Temps de passage total et intensité des pico-impulsions; facteur temps/délai (ce facteur permet de choisir la durée de chacune des pico-impulsions et le délai de relaxation thermique entre chaque pico-impulsion en millisecondes. Plus le délai de relaxation est court, plus le réchauffement est intense).

			
0.13 s	54 %	2/1	

PicoBlend

Temps de passage et intensité du galvanique; temps de passage et intensité des impulsions de thermolyse; nombre d'impulsions de thermolyse. Il est possible d'exécuter un traitement d'électrolyse avec seulement le courant galvanique en insérant «0» impulsion pour le réchauffement de thermolyse.

						
7 s	0.45 mA	0.029 s	66 %	1 X		

OmniBlend

Temps de passage et intensité du galvanique; intensité du réchauffement de thermolyse (l'ordinateur calcule automatiquement l'intensité et le temps du réchauffement en fonction des paramètres choisis pour le galvanique – valeur réelle affichée). Il est possible d'exécuter un traitement d'électrolyse avec seulement le courant galvanique en insérant «0%» pour le réchauffement de thermolyse.

			
7 s	0.45 mA	5 %	

MultiBlend

Temps de passage et intensité du galvanique; intensité du réchauffement de thermolyse (l'ordinateur calcule automatiquement l'intensité du réchauffement en fonction des paramètres choisis pour le galvanique – valeur réelle affichée); temps de passage, intensité et nombre d'impulsions de thermolyse en fin de traitement

							
7 s	0.45 mA	5 %	0.024 s	52 %	1 X		

SynchroBlend

					
8 s	0.45 mA	6 %	2/1		

ÉvoluBlend

Temps de passage et intensité du galvanique ; intensité du réchauffement de thermolyse (l'ordinateur calcule automatiquement l'intensité et le temps du réchauffement en fonction des paramètres choisis pour le galvanique – valeur réelle affichée); temps de passage, intensité et nombre d'impulsions de thermolyse en fin de traitement.

							
7 s	0.45 mA	5 %	0.024 s	52 %	1 X		

Électrolyse

Temps d'application et intensité du courant galvanique.

	
7 s	0.45 mA

Cata +

Intensité du courant galvanique (l'ajuster en fonction de la tolérance du client).


1.06 mA

Ana -

Intensité du courant galvanique (l'ajuster en fonction de la tolérance du client).


1.06 mA



CONTRE-INDICATIONS AU TRAITEMENT

Indications :

Cet instrument est conçu pour effectuer des traitements professionnels d'épilation en appliquant un courant RF et/ou galvanique.

Générales :

- Épilepsie avec convulsions;
- 3 premiers mois d'une grossesse;
- Cancer, radiothérapie, chimiothérapie et rémission (après 1 an sans traitement et sans médication et, obligatoirement, avec billet médical);
- Hépatite, SIDA et séropositivité;
- Hémophilie;
- Traitement à l'Accutane (attendre 6 mois après le dernier traitement);
- Puberté (attendre 1 an après le début des menstruations avec signature parentale si moins de 18 ans);
- Sclérose en plaques (avec billet médical) seulement thermolyse;
- Diabète type 1;
- Implant cochléaire;
- Stimulateur cardiaque (avec billet médical).

Locales :

- Seins et abdomen d'une femme enceinte;
- Phlébite et thrombophlébite;
- Infection, affection et dermatose localisées (mycoses, verrue, kyste, etc.);
- Nævus pileux (avec billet médical);
- Varices importantes ;
- Cils;
- Intérieur des oreilles;
- Intérieur des narines;
- Érythème (inflammation, coup de soleil);
- Herpès buccal ou génital (avec antiviraux) Valtrex, Zantrex;
- Névralgie et douleur locale.

Générales au courant continu :

- Paralysie;
- Grossesse;
- Sclérose en plaques;
- Stimulateur cardiaque;
- Épilepsie;
- Cancer.

Locales au courant continu :

- Inclusion métallique (stérilet, piercing, etc.);
- Traitement d'orthodontie (broches, fils linguaux, implants dentaires, ponts et partiels);
- Désordre de la glande thyroïde;
- Prothèse d'eau saline;
- Lentilles cornéennes;
- Paralysie locale.

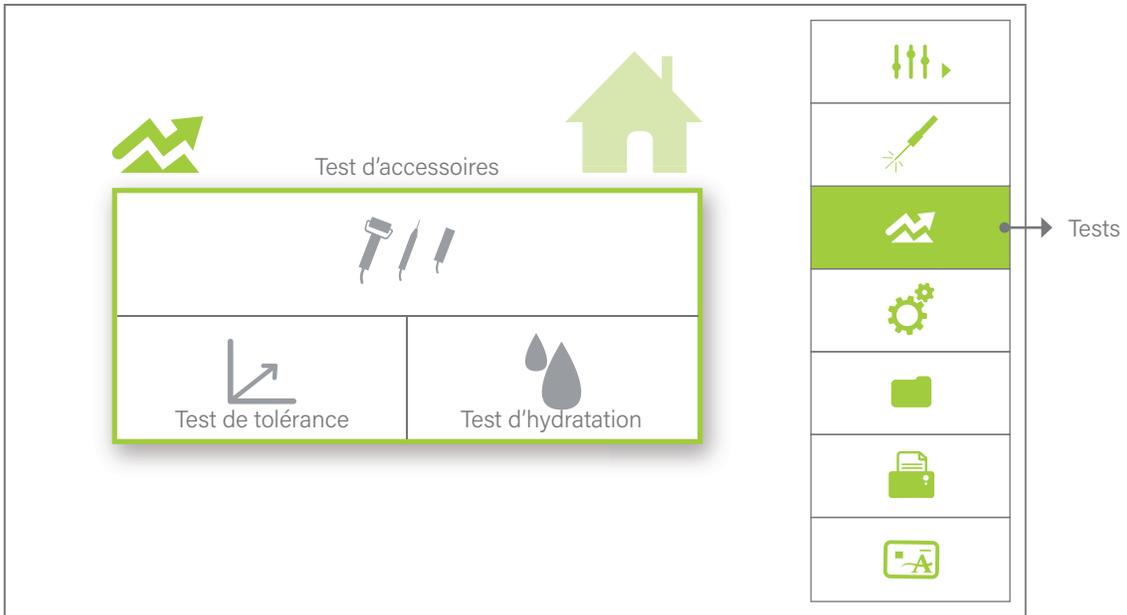
Précautions :

- Aucun problème pour diabète type 2 (avec billet médical);
- Injections de botox, etc. (attendre 15 jours);
- Appareil auditif (à éteindre);
- Allergies.

Dectro International ne sera pas tenu responsable des dommages ou accidents qui pourraient survenir suite à une mauvaise utilisation de cet appareil.

Une fiche de consultation médicale signée par la cliente doit toujours être remplie par le professionnel détaillant les contre-indications et recommandations suite au traitement.

TESTS



CHAPITRE 3

Personnalisez et testez !

Ce menu permet de réaliser différents tests. Pour ce faire, appuyer sur la touche *Tests* (📶) à droite de l'écran d'accueil tel qu'illustré à gauche.

Appuyer ensuite sur le thème désiré (au milieu de l'écran). Selon le thème choisi, suivez les instructions à l'écran ou effectuez les différents tests.

TEST D'ACCESSOIRES

Permet de valider la bonne conductibilité ou le mauvais fonctionnement des accessoires, tels que les porte-filaments A et B, câbles rouge et noir. Pour réaliser ce test, suivez les procédures inscrites à l'écran. Lors de la vérification des porte-filaments, assurez-vous qu'ils sont bien connectés et que vous avez retiré l'embout de plastique blanc pour faire le contact dans le connecteur de test approprié.

TEST DE TOLÉRANCE

Permet de mesurer en milliampère (mA) la tolérance de votre client au courant galvanique lorsque vous travaillez en courants combinés (Blend).

Pour réaliser le test de tolérance, l'électrode inactive (électrode-barre ou électrode-plaque) doit être placée à proximité de la région traitée, en contact avec la peau de votre cliente. L'électrode inactive doit préalablement avoir été recouverte d'un tissu-éponge humide et d'une compresse. Le tissu-éponge et la compresse doivent demeurer humides pendant la durée du test.

Une insertion dans un follicule pileux doit ensuite être réalisée. L'intensité du courant augmente graduellement lorsque l'on appuie sur la pédale. La pédale doit être relâchée lorsque votre cliente vous indique que son niveau de tolérance est atteint.

L'intensité du courant indiquée par l'appareil

correspond au niveau de tolérance de la cliente. Afin d'établir un niveau de tolérance le plus exact possible, il est préférable de répéter le test à 3 reprises.

L'Apilus xCell réajustera automatiquement l'intensité du courant galvanique selon le courant tolérable par la cliente, et ce, pour tous les modes de courants combinés Blend.

TEST D'HYDRATATION

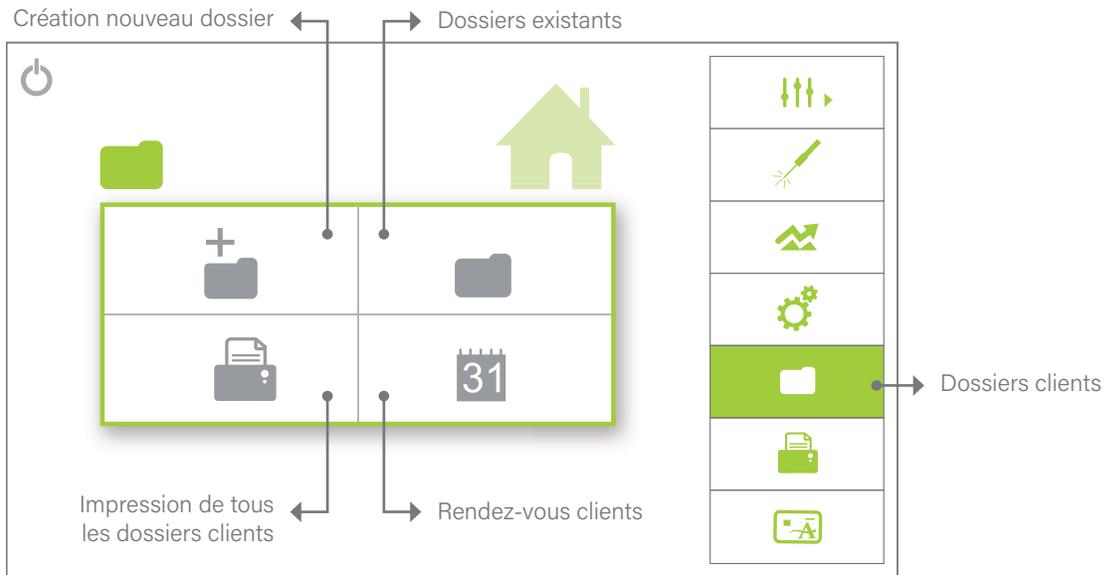
Permet de déterminer le degré d'hydratation de la peau de votre cliente pour la région à traiter.

Avant de procéder au test d'hydratation, l'électrode inactive (électrode-barre ou électrode-plaque) doit être placée en contact avec la peau de votre cliente dans la région où vous désirez évaluer le degré d'hydratation. Celle-ci doit être recouverte d'un tissu-éponge humide. Il est recommandé d'envelopper le tissu-éponge avec une compresse humide. Le tissu-éponge et la compresse doivent demeurer humides pendant toute la durée du test.

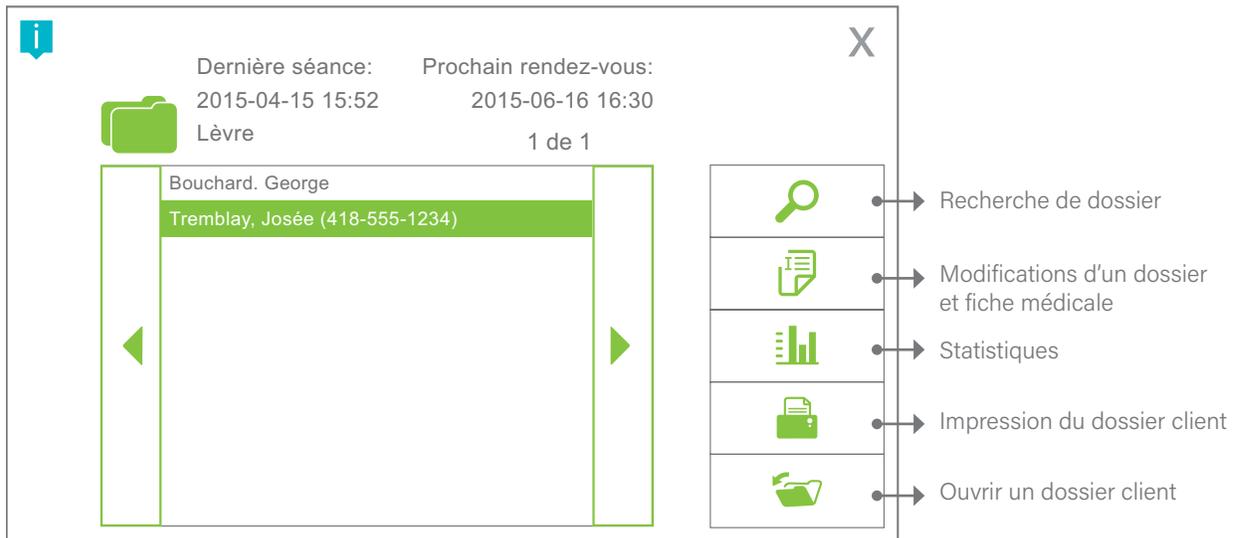
Pour réaliser le test d'hydratation, l'électrode active doit être placée directement sur la peau de votre cliente à l'endroit où l'on désire connaître le degré d'hydratation. On peut également procéder à une insertion si l'on désire connaître le degré d'hydratation à l'intérieur du follicule pileux. Il est important que l'électrode inactive offre un bon contact avec la peau de votre cliente afin d'obtenir une lecture précise du degré d'hydratation.

L'Apilus xCell affiche graphiquement le degré d'hydratation à l'écran. De plus, il classifie le degré d'hydratation selon trois catégories: peau sèche, peau normale ou peau hydratée.

DOSSIERS



DOSSIERS EXISTANTS



FICHE MÉDICALE



Pour activer une condition sur la fiche médicale, appuyer sur le X situé à côté de la condition. Un crochet vert apparaîtra.

Veillez noter qu'il y a 2 pages disponibles pouvant être sélectionnées à l'aide des touches à droite.

Lorsque vous faites une saisie, vous devez toujours valider à la fin à l'aide de la touche OK.

CHAPITRE 4

Gérez et récoltez !

(Version xCell Pro seulement)

DOSSIERS CLIENTS

Votre appareil Apilus xCell Pro vous permet de créer jusqu'à 1000 dossiers clients et de réaliser diverses actions de gestion. Pour ce faire, appuyer sur la touche *Dossiers clients* (■) à droite de l'écran d'accueil tel qu'illustré à gauche.

Appuyer ensuite sur le thème désiré (au milieu de l'écran). Selon le thème choisi, saisir vos préférences en sélectionnant les zones à remplir. Au besoin, un clavier alphabétique ou numérique apparaîtra à l'écran. Une fois la saisie terminée pour chaque section, appuyer sur la touche *OK* en bas à droite de l'écran.

Création d'un nouveau dossier client

Permet de créer un nouveau dossier client. Lors de la création d'un dossier client, l'Apilus xCell vous demandera si vous désirez remplir une fiche médicale à ce moment. Pour activer une condition sur la fiche médicale, appuyer sur le X. Un crochet vert apparaîtra. Veuillez noter qu'il y a 2 pages disponibles pouvant être sélectionnées à l'aide des touches à droite. Lorsque vous faites une saisie, vous devez toujours valider à la fin à l'aide de la touche *OK*.

Dossiers clients existants

Ce menu vous permet de visualiser rapidement la liste de tous vos clients et de réaliser 5 actions différentes. Il est important de toujours sélectionner le dossier du client désiré avant de choisir les actions #2 à 5. (voir l'écran dossiers existants à gauche).

Impression des dossiers clients

Permet d'imprimer une liste de tous les dossiers clients.

Calendrier des rendez-vous

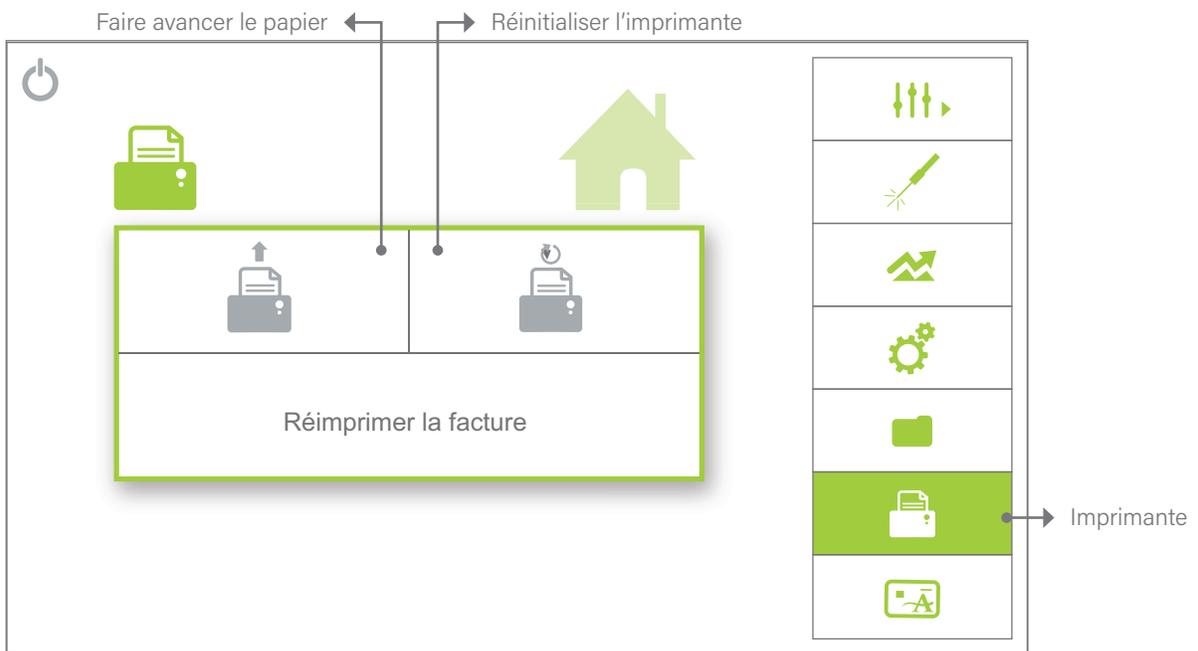
Permet de visualiser ou d'imprimer la liste des rendez-vous à venir. À chaque fin de traitement où un dossier client a été ouvert, l'appareil vous demandera d'inscrire la date du prochain rendez-vous.

FACTURATION

Votre appareil Apilus xCell vous permet de facturer votre clientèle pour les soins reçus et d'imprimer une facture grâce à l'imprimante interne. Pour ce faire, vous assurer que vous avez d'abord configuré vos taux de facturation dans le menu configuration (voir chapitre 1, section configuration). Ensuite, vous devez ouvrir un dossier client (voir chapitre 2 et 4, section dossier client) afin que l'appareil enregistre les données du traitement. À la fin du traitement, vous devez fermer le dossier client. L'appareil vous demandera d'inscrire la date du prochain rendez-vous s'il y a lieu et imprimera la facture.

Année	Mois	Jour	Heure	Minute
2015	12	17	14	26

IMPRIMANTE



AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA

No. de Facture: 0000000

2015-04-15 16:43

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA

Fiche No.: 00000

Lane, Suzan

Nombre de séances: 1

Type filament: ITH | 3

Bras.....20

Rapport de traitement

Nbr insertions:52

Total:52

Durée de trait.:00:31

Total:00:31

Taux horaire: \$25.00/15m

Sous-total.....\$51.66

TX1 (07.00%).....\$3.61

TX2 (07.50%).....\$4.14

Total.....\$59.14

Votre électrolyste:

Julie

Prochain RV: 2015-04-15

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA

RAPPORT DE REVENUS

Votre appareil Apilus xCell permet d'imprimer et d'enregistrer sur une clé USB des rapports de revenus X et Z. Cette fonction est très utile pour suivre l'évolution de vos revenus et fournir rapidement ces données à votre comptable. La différence entre le rapport X et Z est que le Z remet à 0 les revenus dans l'appareil. Le X est pratique pour une consultation des revenus et le Z pour effectuer une fermeture de caisse. Cette fonction est accessible au superviseur seulement dans le menu configuration, touche *Clinique et utilisateurs* (🏠👤) (voir l'écran au chapitre 1). En appuyant sur la touche rapports X, Z, l'appareil demande d'abord si vous désirez imprimer le rapport. Une fois le rapport imprimé, si une clé USB est préalablement insérée dans l'appareil, il est possible de l'enregistrer sur cette dernière.

IMPRIMANTE

Votre appareil Apilus xCell Pro possède une imprimante thermique rapide et performante. Pour la gestion de votre imprimante, appuyer sur la touche *Imprimante* (🖨️) à droite de l'écran d'accueil. Ce menu permet 3 actions, tel qu'illustré à gauche.

CARTES PRÉ-PAYÉES D'ÉPILATION

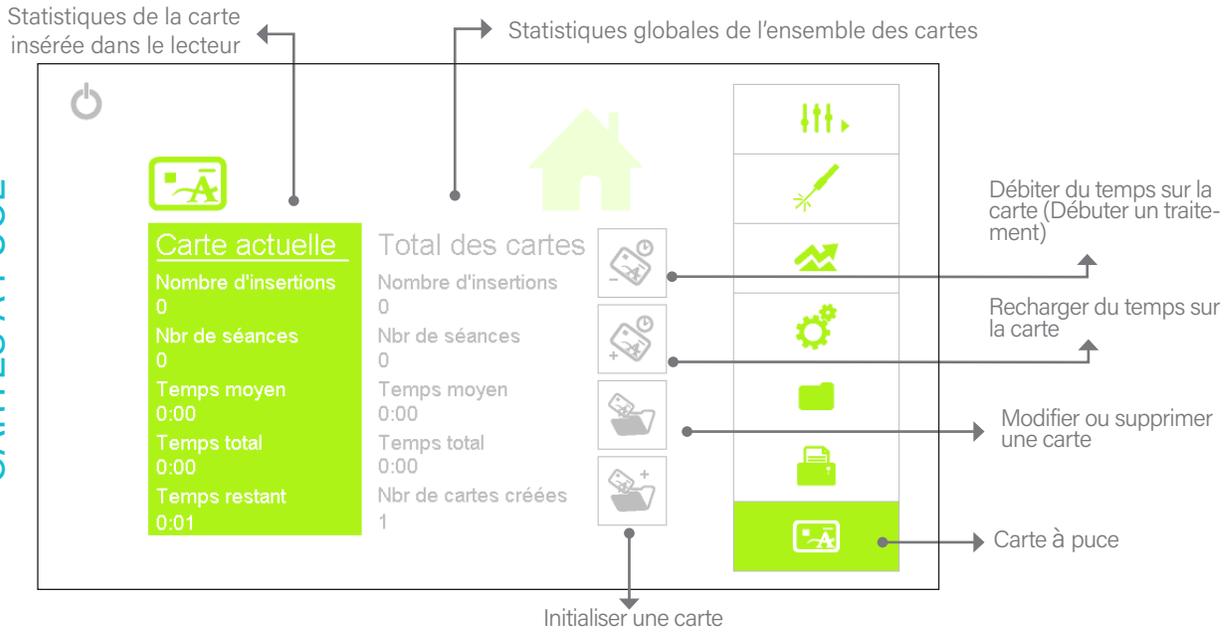
Votre appareil Apilus xCell Pro permet l'utilisation de cartes à puce, c'est-à-dire de cartes prépayées d'épilation. Les cartes à puce sont très utiles pour proposer des forfaits avec banques d'heures à votre clientèle ou offrir des certificats-cadeaux pour générer des revenus plus rapidement dans votre entreprise et fidéliser votre clientèle. L'utilisation est très simple et flexible, c'est vous qui décidez du nombre de minutes et du tarif à enregistrer sur les cartes à forfaits. Chaque carte vendue est associée à votre clinique. La carte contient l'information sur le client et les traitements qu'il a reçu. Au besoin, il est également possible de recharger la carte du client avec des minutes supplémentaires.

De nouvelles fonctionnalités liées aux cartes pré-payées ont été ajoutées à partir de la version de logiciel xCell Pro 2.11. En effet, les cartes peuvent désormais conserver en mémoire les informations suivantes à propos du client: nom, prénom, genre, téléphone, email, fiche médicale, prochain rendez-vous, statistiques de traitement et les paramètres des 3 derniers traitements. Le numéro de téléphone et les notes sont conservées uniquement dans le dossier client enregistré dans l'appareil.

Les cartes peuvent être utilisées seules ou être associées à un dossier client dans un appareil. Une carte peut aussi être utilisée dans plusieurs appareils de la même clinique, tant que le code clinique est le même pour tous. Certaines particularités sont à noter en lien avec la sauvegarde des données:

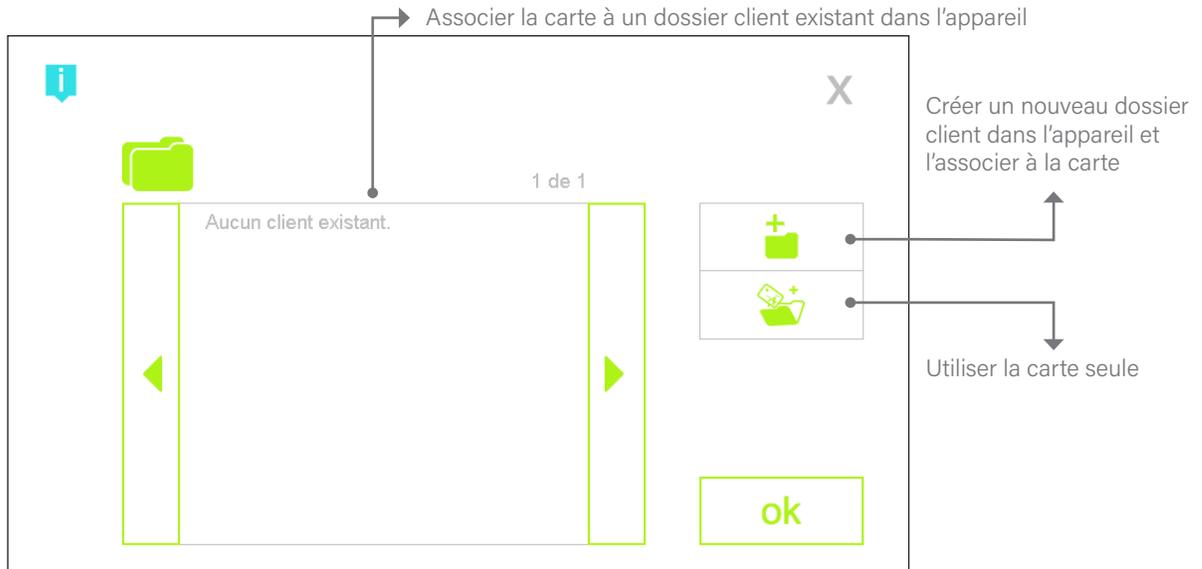
- Lorsque la carte n'est pas associée à un dossier client dans l'appareil, les informations sont sauvegardées uniquement sur la carte.
- Lorsque la carte est associée à un dossier client et qu'elle est utilisée dans l'appareil où ce dossier a été créé, la carte et le dossier sont mis à jour.

CARTES À PUCE

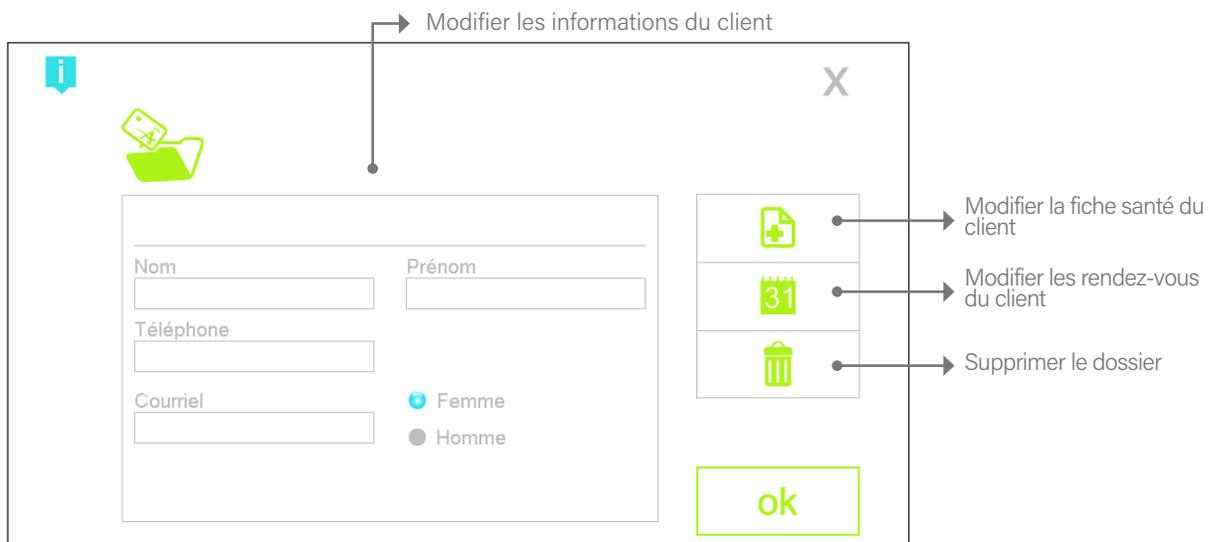


Note: les icônes et informations dans le menu cartes à puce sont accessibles uniquement lorsque la carte est initialisée et que vous n'êtes pas en mode traitement.

INITIALISER UNE CARTE À PUCE



DOSSIER SUR CARTE À PUCE



-Lorsque la carte est utilisée dans d'autres appareils de la même clinique, les informations sont mises à jour uniquement sur la carte. Lorsque la carte sera à nouveau utilisée dans l'appareil d'origine qui contient le dossier du client, ce dossier sera alors mis à jour selon les données de traitements les plus récents.

Utilisation des cartes à puce

Avant d'utiliser les cartes à puce, vous devez en tout premier lieu vous assurer d'avoir déterminé votre code clinique situé dans le menu configuration (normalement, l'appareil vous demande d'effectuer cette action à la première ouverture de l'appareil). Ce code sera enregistré sur chaque carte à puce vendues et vous assurera que les cartes seront valides seulement pour votre Clinique/Salon. Si vous changez le code clinique, les cartes préalablement créées ne fonctionneront plus. Nous vous recommandons donc de ne pas changer ce code et de conserver cette information confidentielle.

Initialisation d'une nouvelle carte

Pour créer une nouvelle carte à puce, insérez une carte vierge dans le lecteur situé sur le côté droit de la façade de l'appareil. L'appareil vous demandera si vous désirez l'initialiser. En répondant oui, vous aurez alors 3 possibilités:

- 1 Associer la carte à un dossier client existant dans l'appareil. Pour ce faire, sélectionner le dossier du client dans la liste affichée à l'écran. Les informations du dossier client existant seront sauvegardées sur la carte et dans l'appareil.
- 2 Créer un nouveau dossier client dans l'appareil et l'associer à la carte. Pour ce faire, appuyer sur l'icône avec un dossier et le signe + en haut à droite (). Les informations du nouveau dossier client seront sauvegardées sur la carte et dans l'appareil.
- 3 Utiliser la carte seule sans l'associer à un dossier dans l'appareil. Pour ce faire, appuyer sur l'icône avec un dossier, une carte et le signe + en bas à droite (). Les informations du client seront sauvegardées uniquement sur la carte.

L'appareil vous demandera ensuite de choisir le nombre de minutes et le taux à enregistrer sur la carte et si vous désirez imprimer un relevé.

Finalement, l'appareil vous demandera si vous désirez débiter un traitement (ce qui permettra de débi-ter le temps du traitement sur la carte).

Modifier ou effacer les données sur une carte

Il est possible de modifier les données du client sur une carte ou d'effacer toutes les données présentes sur la carte (incluant le code clinique) pour ensuite la réinitialiser. Pour ce faire, insérer la carte. Indiquer à l'appareil que vous ne désirez pas débiter de traitement et sélectionner le menu "carte à puce". Appuyer ensuite sur le 3^e icône (dossier avec une carte (). Effectuer les modifications désirées et appuyer sur OK. Pour supprimer, appuyer sur l'icône corbeille. Attention, cette action est irréversible.

Débiter du temps sur une carte

Pour débiter du temps sur une carte, insérez la carte à puce dans le lecteur. L'Apilus xCell vous informera que la carte est associée à un dossier client existant dans l'appareil ou à une fiche inscrite sur la carte seulement et vous demandera si vous désirez débiter un traitement. Si oui, appuyer sur oui et ensuite sur l'icône traitement en haut à droite pour aller choisir vos paramètres. Une fois le traitement terminé, vous devez fermer la session en cours. L'appareil imprimera alors un relevé du traitement exécuté et des minutes restantes sur la carte à forfait du client.

Recharger du temps sur la carte

Quand la banque de minutes est écoulee sur la carte, l'appareil vous avise et vous demande si vous désirez la recharger. Si vous choisissez de la recharger, sélectionner le nombre de minutes/taux désiré et un relevé s'imprimera.

Ajout de minutes sur une carte existante

Pour ajouter des minutes sur une carte existante, dont les minutes ne sont pas encore entièrement écoulees, aller dans le menu carte à puce et appuyer sur l'icône Recharge des cartes. Choisissez le nombre de minutes/taux désiré et un relevé s'imprimera.

Visualisation de l'information sur les cartes à puce

Pour visualiser les statistiques contenues sur la carte à puce insérée dans le lecteur ou celles de l'ensemble des cartes vendues, aller dans le menu carte à puce tel qu'illustré à gauche.

SAUVEGARDE, TRANSFERT ET MISE À JOUR DES DONNÉES

Grâce à son port USB, l'appareil Apilus xCell permet d'effectuer des mises à jour du programme, de sauvegarder les données de l'appareil et de transférer ces données vers l'appareil.

Pour ce faire, veuillez d'abord insérer une clé USB dans le port situé sur le côté gauche de la façade de l'appareil. Appuyez ensuite sur la touche *Configuration*. Après un certain délai, l'icône USB apparaîtra dans le bas de l'écran. Appuyez sur cet icône.

Une fois dans le menu USB, vous pouvez sélectionner l'opération désirée, tel qu'illustré à gauche.

Sauvegarde

Par prudence, nous vous recommandons d'effectuer une sauvegarde de vos données (clients, utilisateurs et configuration) régulièrement sur clé USB. Ces données peuvent ensuite être sauvegardées dans votre ordinateur personnel au besoin.

Transfert

Le transfert de données d'une clé USB vers votre appareil peut être utile en cas de problème. Toutefois, avant d'effectuer un transfert de données vers votre appareil, nous vous suggérons de contacter votre centre de service ou distributeur.

⚠ ATTENTION : Cette opération remplacera les données clients, utilisateurs et configuration de l'appareil par celles sur la clé USB. À faire seulement si les données sont corrompues.

Mise à jour du programme

Pour mettre à jour le logiciel de votre appareil, vous rendre sur le site web **www.academiedectro.com/formation-apilus-xcell**, cliquer sur l'onglet mise à jour et suivre les instructions. Si vous n'avez pas votre mot de passe pour vous connecter à ce site, veuillez d'abord enregistrer votre appareil en remplissant le formulaire en ligne:

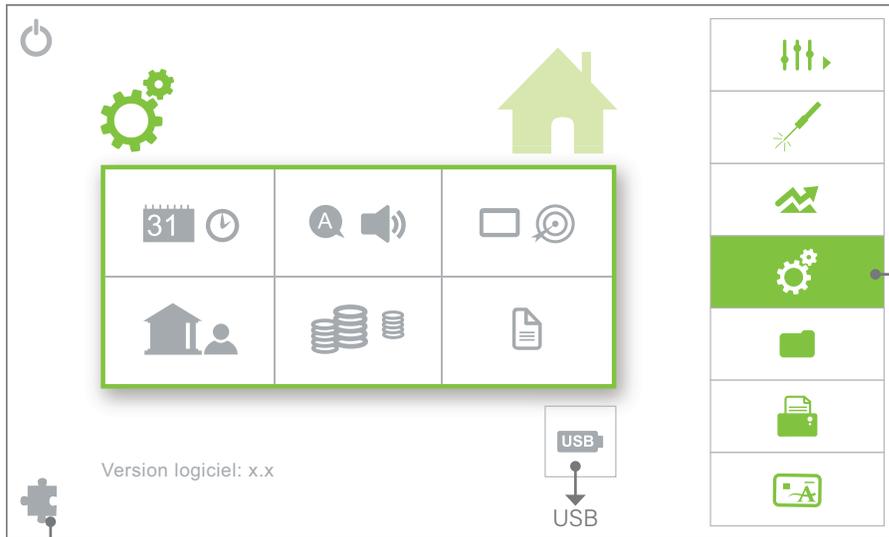
www.dectro.ca/apilus_xcell

Une fois le formulaire soumis, vous recevrez un email avec votre accès et mot de passe au site de formation Apilus xCell. Vérifier votre boîte de courriels indésirables et ajoutez-nous à votre liste de contacts si vous ne recevez pas le courriel.

⚠ ATTENTION : Par prudence, toujours effectuer une sauvegarde de vos données sur clé USB avant d'effectuer une mise à jour du programme de votre appareil.



CONFIGURATION



Version logiciel: x.x



Configuration

option

USB



Sauvegarde de données de l'appareil vers la clé USB

Transférer la sauvegarde de données de la clé USB vers l'appareil

Éjecter la clé USB

Mettre à jour la programmation de l'appareil

CHAPITRE 5

Entretenez !

ENTRETIEN

Votre appareil d'épilation Apilus xCell nécessite un minimum d'entretien. Un linge doux et un détergent neutre doivent être employés pour le nettoyer afin de préserver son fini. Les câbles peuvent être nettoyés de la même manière. Prenez garde à ne pas introduire de liquide à l'intérieur de l'appareil pendant ces opérations. Les solvants volatils ne doivent pas être utilisés car ils abîment le fini.

⚠ IMPORTANT: N'effectuez jamais de tâches de maintenance pendant que l'appareil est en fonctionnement et qu'un patient est en cours de traitement.

⚠ IMPORTANT: Toujours éteindre l'appareil lors de l'entretien et fermer l'interrupteur à l'arrière.

Écran tactile

L'écran tactile est un système d'affichage qui n'utilise ni souris ni clavier externe. L'écran tactile est fragile et requiert une attention et un nettoyage particulier pour en maximiser la performance et prolonger son utilisation.

Veuillez respecter les étapes d'entretien suivantes :

1. Éteindre l'appareil. La luminosité de l'écran peut empêcher de bien repérer les poussières ou les marques de doigts dans l'écran ;
2. Utilisez un linge en microfibre avec de l'eau distillée ou des lingettes Biotext ou des lingettes pour les lentilles. S'assurer que la lingette est simplement humide. Nettoyer l'écran en effectuant de petits cercles pour retirer toutes poussières, saletés ou traces de doigts ;
3. Essuyer avec une lingette de séchage en microfibre pour retirer l'excès d'humidité ;
4. Nettoyer l'écran tactile régulièrement pour maximiser la visibilité ;
5. N'employez en aucun cas des solvants à base d'alcool ou organiques pour nettoyer l'écran tactile ; ceux-ci pourraient l'endommager.

*Tissu utilisé pour nettoyer les lentilles de caméra ou de lunettes.

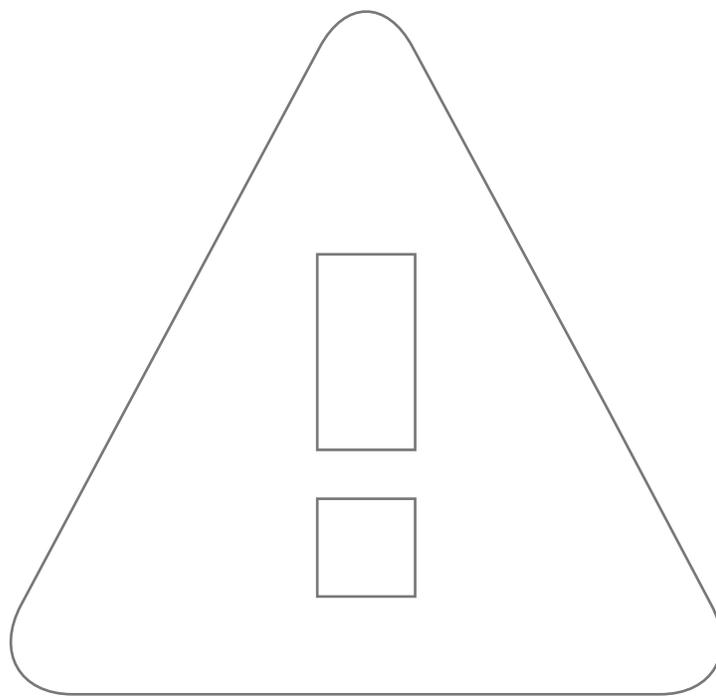
Accessoires

L'électrode-barre ou l'électrode-plaque doit être nettoyée après chaque utilisation avec un tampon imbibé d'alcool. L'embout du porte-filament en laiton peut être nettoyé avec une petite brosse et du savon bactéricide. Pour l'embout en plastique blanc du porte-filament, vous pouvez utiliser des embouts jetables. Si vous utilisez des réutilisables, ils doivent être stérilisés après chaque traitement. Tout d'abord, nettoyez-les avec un appareil à ultrasons ou avec un coton-tige imbibé de savon antibactérien, puis stérilisez-les à l'aide de la solution de trempage appropriée ou d'un autoclave. L'embout en plastique blanc ne doit jamais être placé dans un stérilisateur à billes ni dans un four de stérilisation, car il ne peut supporter les températures élevées de ces appareils.

Le recouvrement en tissu-éponge peut être nettoyé avec un mélange d'eau savonneuse et d'eau de Javel. Vous pouvez également utiliser un savon bactéricide.

⚠ IMPORTANT: Les filaments ne doivent pas être réutilisés ou transférés d'une cliente à une autre. Il est important d'utiliser que des filaments pré-stérilisés ensachés individuellement et jetables après chaque usage. Il faut les disposer dans un contenant approprié bien identifié pour produits contaminés.

Les pinces utilisées pour exécuter l'épilation doivent être stérilisées après chaque usage (suivre les procédures de stérilisation appropriées selon l'enseignement reçu).



PRÉCAUTIONS

⚠ ATTENTION: Veiller à ce que l'interrupteur « On/Off » soit bien sur la position « **Arrêt** » avant toute installation ou débranchement et branchement du bloc d'alimentation de l'appareil, même si l'appareil est éteint correctement via l'interface utilisateur.

⚠ ATTENTION: La chaleur générée peut atteindre 70°C—TOUTE UTILISATION INCORRECTE peut occasionner des brûlures microscopiques.

⚠ ATTENTION: L'Apilus xCell est un appareil sophistiqué utilisant une technologie informatique avancée. Éviter de le brancher sur le même circuit que certains équipements tel qu'un climatiseur ou tout autre appareil nécessitant une grande consommation d'énergie.

⚠ ATTENTION: Ne pas éliminer la troisième borne du câble d'alimentation. Cette borne existe pour votre sécurité et pour le bon fonctionnement de l'appareil. Cette borne prévient le risque de décharges électriques. Il faut également s'assurer que la prise de courant est convenablement mise à la terre. En cas de doute, faire vérifier la prise murale par un électricien.

⚠ ATTENTION: Cet appareil est destiné uniquement à des traitements professionnels d'épilation et doit être utilisé uniquement par des électrolystes qualifiées et certifiées. Si vous n'êtes pas familière avec certaines techniques offertes par cet appareil, nous vous suggérons de contacter une institution reconnue afin de parfaire vos connaissances. L'électroépilation se pratique sur toute peau saine et normale.

⚠ ATTENTION: L'Apilus xCell est un appareil sophistiqué. Il doit être installé et opéré conformément aux instructions figurant dans ce manuel afin de respecter les exigences relatives à la compatibilité électromagnétique.

⚠ ATTENTION: L'Apilus xCell est un équipement de classe A. Il est compatible pour un usage dans un environnement industriel commercial. Il est possible qu'il y ait certaines difficultés à assurer la compatibilité électromagnétique dans d'autres environnements en raison des émissions conduites et rayonnées.

⚠ ATTENTION: L'utilisation de câbles, d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux spécifiés et fournis par Dectro International peut affecter les performances de l'appareil Apilus xCell et entraîner une augmentation des émissions et/ou une réduction de l'immunité aux perturbations externes.

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de choc électrique, cet équipement doit être connecté au bloc d'alimentation externe fourni avec l'appareil tel que décrit dans la section Spécifications techniques.

⚠ ATTENTION: Appareil destiné à un usage professionnel dans un endroit tranquille, propre et sec.

⚠ ATTENTION: L'appareil doit être placé de sorte à ne pas gêner l'accès à l'interrupteur principal.

⚠ ATTENTION: L'appareil xCell n'est pas stérile et ne requière pas la stérilité (voir procédures d'entretien pour plus de détails).

⚠ ATTENTION: Les broches des connecteurs ne doivent pas être touchées avec les doigts ou un outil à main et aucun branchement ne doit y être effectué sans que des précautions contre les décharges électrostatiques aient été appliquées.

Précautions pour éviter les décharges électrostatiques

La formation de charges électrostatiques peut être évitée en utilisant un humidificateur pour augmenter l'humidité relative de la pièce abritant l'appareil. Les revêtements de sol conducteurs aident à prévenir la formation de charges électrostatiques. Les vêtements en matériau non-synthétique sont moins susceptibles de générer des charges électrostatiques que les tissus synthétiques.

Les charges électrostatiques portées par un individu peuvent être éliminées en touchant à une partie métallique du boîtier de l'appareil, en touchant une pièce métallique raccordée à la terre ou en touchant à un objet métallique de grandes dimensions.

⚠ ATTENTION: Le fonctionnement des appareils peut être influencé par l'utilisation d'appareils de radio communication portatifs et mobiles, tels les téléphones cellulaires.

⚠ ATTENTION: Ce dispositif ne doit pas être utilisé à proximité ou empilé avec d'autres appareils électriques. La conformité aux normes électromédicales ne garantit pas la compatibilité électromagnétique entre des appareils très rapprochées. Si l'utilisation adjacente ou empilée est nécessaire, les performances de chacun des appareils devraient être observées afin de s'assurer de leur fonctionnement normal.

Guide pour éviter ou éliminer les interférences électromagnétiques aux autres équipements

La mesure préventive la plus efficace pour éviter que l'appareil Apilus xCell ne perturbe le fonctionnement de d'autres équipements consiste à l'éloigner le plus possible de ces équipements.

Dans le cas où une perturbation au fonctionnement normal d'un équipement est notée, on peut déterminer l'appareil responsable de cette perturbation en éteignant, à tour de rôle, les appareils soupçonnés d'en être la cause. Les actions correctives possibles sont les suivantes :

- Éloigner l'appareil perturbateur le plus possible de l'appareil concerné ;
- Vérifier l'état des câbles branchés à l'appareil perturbateur et l'état de ceux branchés à l'appareil concerné ;
- Déplacer les câbles branchés à l'appareil perturbateur et ceux de l'appareil concerné ;
- S'assurer que les appareils sont mis à la terre convenablement ;
- Brancher l'appareil perturbateur et l'appareil concerné sur des circuits de distribution CA différents.

Précautions pour les appareils Apilus xCell

- Ne pas placer l'appareil dans un endroit poussiéreux;
- Ne pas remplacer les fusibles par un type différent;
- Pour éviter les risques d'incendie ou de chocs électriques, prendre soin de ne pas endommager le cordon d'alimentation;
- Éviter d'exposer l'appareil à une source de chaleur comme le soleil;
- Pour l'entretien de l'appareil, utiliser un linge doux et des détergents neutres. Les solvants volatiles, tels que les nettoyeurs à cire, pourraient endommager le fini;
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit humide. Le tenir loin de l'eau ou d'autres liquides qui pourraient l'endommager;
- N'ajouter aucun équipement ou accessoire qui n'est pas fourni par le fabricant et n'effectuer aucune modification au système. Ne pas essayer de démonter l'appareil. Confier les réparations à un centre de service autorisé par Dectro International qui n'utilisera que des composantes conformes pour exécuter les réparations;
- L'appareil Apilus xCell et ses accessoires doivent demeurer hors de la portée des enfants et des personnes non-qualifiées;
- Ne jamais utiliser cet appareil avec des accessoires défectueux. Si l'appareil doit être transporté ou expédié, toujours utiliser l'emballage d'origine.

Disposition du matériel

L'Apilus xCell est un appareil électronique. Il ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères, mais plutôt être récupéré au moyen d'une collecte sélective à la fin de sa vie utile. Veuillez vous renseigner auprès de votre municipalité pour connaître les services et le fonctionnement de la collecte des appareils électroniques.

Les filaments qui ont été utilisés pour effectuer des traitements doivent être déposés dans des contenants spécialement identifiés pour les déchets biomédicaux. Ces contenants doivent demeurer hors de la portée des enfants afin de prévenir tout risque d'accident. Ils doivent ensuite être récupérés au moyen d'une collecte sélective. Les déchets biomédicaux, s'ils ne sont pas récupérés adéquatement, peuvent contribuer à la diffusion de maladies infectieuses, ainsi qu'à la contamination du sol, de l'eau et de l'air.

Table des symboles xCell	
Symbole	Description / explication
	Indique que ce produit a été testé et répond aux normes suivantes <ul style="list-style-type: none"> • CLASS 8780 01 – ÉQUIPEMENT MÉDICAL ÉLECTRIQUE (IEC canadien 60601-1 3e édition) • CLASS 8780 81 - MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT (IEC américain 60601-1 3e édition)
	Indique que le produit répond aux normes essentielles des réglementations techniques européennes («directives»), relatives aux lois européennes en matière de santé, sécurité et protection de l'environnement.
	La loi fédérale limite la vente de cet appareil aux médecins ou autres professionnels qualifiés autorisés par la loi de l'État où ils/elles exercent leur pratique. Cet appareil est conforme à la section 18, sous-section C des règles du FCC concernant l'équipement industriel, scientifique et médical. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit tolérer l'interférence, incluant l'interférence qui pourrait créer des effets indésirables sur le fonctionnement.
	La marque de Conformité Eurasienne (EAC, Russe: Евразийское соответствие (EAC)) est une certification qui indique que les produits sont conformes aux normes techniques de l'Union des Douanes Eurasiennes
	Indique le fabricant de l'appareil: <ul style="list-style-type: none"> • Dectro International Siège social 1000, boulevard du Parc-Technologique Québec (Québec) G1P 4S3 Canada
	Pays de manufacture Identifie le pays de manufacture du produit. «CA» correspond au Canada.
	Indique la date de manufacture de l'appareil.
	La marque WEEE: Le symbole indique que l'on ne devrait pas disposer du produit dans les déchets non triés mais plutôt être envoyé dans d'autres infrastructures de collecte pour traitement et récupération.
	Indique que l'item est un appareil médical.
	Indique le représentant autorisé au sein de la Communauté européenne.
	Numéro de catalogue: Identifie le numéro de catalogue du fabricant.
	Numéro de série Identifie le numéro de série du fabricant.
	Ce symbole situé près du code barre réfère à l'identification explicite d'un appareil médical spécifique sur le marché.  Lisible à la machine Lisible pour un humain (01)00827002005112(17)000004(10)1234(21)8234 Identifiant de l'appareil Date d'expiration Numéro de lot Numéro de série
	Mise en garde générale Indique que l'équipement doit être utilisé par du personnel qualifié seulement.
	Indique un risque d'électrocution: Risque d'électrocution. Ne pas ouvrir le boîtier. Se référer à des techniciens qualifiés pour entretien.
	Indique que l'équipement utilise de l'énergie électromagnétique (radiofréquences) pour effectuer le traitement.
	Se référer au manuel/livret d'instruction Indique que le manuel/livret d'instruction doit être lu.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Votre Apilus xCell est garanti contre les défauts de fabrication et de matériaux pour une période limitée. La section suivante explique les détails concernant la garantie.

Un guide de dépannage a été conçu pour régler rapidement, et sans l'intervention d'un technicien, la plupart des problèmes mineurs rencontrés lors de l'opération de l'Apilus xCell. Ce guide de dépannage est présenté au cours des pages suivantes et nous vous suggérons de le consulter avant de faire appel au service après-vente.

Si toutefois le problème persiste, nous vous invitons à communiquer avec votre marchand. Celui-ci est spécialement formé pour régler la majorité des problèmes de votre Apilus xCell. Lors de toute correspondance concernant votre appareil, vous devez mentionner le modèle de l'appareil, le numéro de série inscrit sous l'appareil et la date d'achat.

Si vous êtes incapable de rejoindre votre marchand, nous vous invitons à communiquer directement avec le service après-vente de Dectro International dont les coordonnées apparaissent à droite. Un technicien tentera de résoudre le problème et, si nécessaire, vous donnera toutes les informations pertinentes pour expédier votre appareil au centre de service. Vous devrez être en mesure de fournir au technicien le modèle de l'appareil, le numéro de série inscrit sous l'appareil, la facture avec la date d'achat et le nom du marchand.

Nous vous prions de noter que vous devez obtenir un numéro d'autorisation (RMA) avant de retourner votre appareil au centre de service de Dectro International, à défaut de quoi des frais supplémentaires seront appliqués. L'obtention de ce numéro d'autorisation ne limite nullement votre accès au service après-vente. Il s'agit d'une procédure qui accélère le traitement de votre requête.

Dectro International

1000, boulevard du Parc-Technologique
Québec (Québec), Canada G1P 4S3

Téléphone: 418.650.0303
Sans frais: 1 800.463.5566
Télécopieur: 418.650.0707

Courriel: service@dectro.com

GARANTIE

1. Les circuits électroniques sont garantis pour une période de trente-six (36) mois à partir de la date d'achat, ceci incluant le coût des pièces et de la main d'œuvre;
2. Votre appareil est garanti contre tout défaut de fabrication et de matériaux pour une période de trente-six (36) mois à partir de la date d'achat, ceci incluant le coût des pièces et de la main d'œuvre;
3. Tous les accessoires portent une garantie limitée de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat, ainsi ils seront réparés ou remplacés sans frais en cas de défectuosité;
4. Cette garantie ne couvre pas:
 - a) l'installation,
 - b) le fini et le boîtier extérieur,
 - c) les dommages subis lors de la livraison,
 - d) les frais pour les réparations entraînées par une mauvaise source de tension, les dommages causés par une mauvaise utilisation, les abus, les accidents ou toute modification de l'appareil. Le fait d'enlever ou de mutiler la plaque du numéro de série ou encore d'ouvrir le boîtier de l'appareil annule toutes les obligations de cette garantie;
5. Ni le fabricant ni le distributeur ne sont responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de toute défectuosité de l'appareil, de tout délai de service ou de conséquence causée par une mauvaise utilisation de l'appareil. Cet appareil doit être utilisé par du personnel qualifié seulement;
6. Les modalités de cette garantie ne visent pas à limiter vos droits établis par le gouvernement ou l'état. Veuillez considérer cette garantie comme supplément à toute loi applicable;
7. Les réparations doivent être effectuées uniquement dans un centre de service autorisé par Dectro International. Toute réparation effectuée et toute pièce échangée en vertu de cette garantie ne sont couvertes que pour la période de la garantie. Le propriétaire devra fournir une copie de la preuve d'achat lors d'une réparation sous garantie;
8. Les frais de transport et de livraison ne sont pas couverts par cette garantie. En cas de défectuosité de l'appareil, le propriétaire devra expédier l'appareil port payé au centre de service autorisé le plus près. Dectro International, le distributeur et l'agent déclinent toute responsabilité à l'égard de colis perdus ou endommagés lors du transport ou de l'expédition;

GUIDE DE DÉPANNAGE

Plusieurs difficultés peuvent être réglées sans avoir à faire appel à un spécialiste. Si un problème survient, vous pouvez essayer de le régler en suivant les recommandations suivantes. Si le problème ne peut être résolu, votre Apilus xCell doit être confié à un centre de service autorisé.

L'appareil ne fonctionne pas après la mise en marche

- Le connecteur du câble d'alimentation doit être inséré correctement dans la prise d'alimentation située à l'arrière du boîtier;
- Le fonctionnement de la prise du secteur doit être vérifié en y branchant un autre appareil;
- Vérifier les fusibles de l'appareil et les remplacer au besoin;
- Vérifier que l'interrupteur à l'arrière est allumé.

L'appareil fonctionne de façon intermittente

- Le connecteur du câble d'alimentation doit être inséré correctement dans la prise d'alimentation située à l'arrière du boîtier;

L'écran tactile ne fonctionne pas après la mise en marche

- La procédure de calibration de l'écran doit être faite;
- L'appareil doit être éteint et remis en marche après quelques minutes afin de permettre à l'ordinateur de se réinitialiser.

Le courant n'est pas appliqué lorsque la pédale est pressée

- Le branchement de la pédale doit être vérifié;
- Le mode sans pédale ne doit pas être en fonction. (Chapitre 2: réglage des paramètres);
- La durée d'application et l'intensité du courant doivent être suffisantes pour effectuer un traitement;
- Le porte-filament doit être branché correctement à l'appareil;
- Le porte-filament que vous utilisez doit correspondre à celui indiqué par le témoin lumineux;
- Votre porte-filament doit être vérifié à l'aide du test d'accessoires ou en essayant un nouveau porte-filament;
- La pédale a possiblement besoin de nettoyage.

Le courant n'est pas déclenché en mode sans pédale

- Le mode sans pédale doit être activé. (Chapitre 2: réglage des paramètres);
- Le délai d'insertion doit être réglé correctement. (Chapitre 2: réglage des paramètres);
- La durée d'application et l'intensité doivent être suffisantes pour effectuer un traitement;
- Le porte-filament doit être branché correctement à l'appareil;
- Le câble rouge doit être branché correctement;
- Le porte-filament que vous utilisez doit correspondre à celui indiqué par le témoin lumineux;
- L'électrode inactive (électrode-barre ou plaque électrode) doit avoir un bon contact avec la peau de la cliente. Le tissu-éponge et la compresse recouvrant l'électrode inactive doivent rester humides durant toute la durée du traitement;
- Votre porte-filament et le câble rouge doivent être vérifiés à l'aide du test d'accessoires ou en essayant un nouveau porte-filament.

L'indicateur sonore ne fonctionne pas

- L'ajustement de l'intensité sonore doit être vérifié.

FICHE TECHNIQUE

Thermolyse:

PicoFlash, MéloFlash, MultiPlex, Synchro*
(*inclus dans la version xCell Pro et en option pour la version xCell Pur)

Fréquence ISM: 27,12 MHz

Intensité du réchauffement (MultiPlex): réglable de 0 à 29 % par incréments de 1 %

Intensité des impulsions (PicoFlash, MéloFlash, MultiPlex, Synchro): réglable de 0 à 100 % par incréments de 1 %

Durée des impulsions (PicoFlash, MultiPlex): réglable de 0,000 à 0,500 s par incréments de 0,001 s

Durée des impulsions (MéloFlash, Synchro): réglable de 0,00 à 0,99 s par incréments de 0,01 s

Durée du réchauffement (MultiPlex): réglable de 0,0 à 10,0 s

Nombre d'impulsions (PicoFlash, MultiPlex): réglable de 0 à 9 par incréments de 1

Thermolyse proportionnelle: active en PicoFlash, MéloFlash et MultiPlex

Indicateur lumineux: application de la thermolyse

Avertisseur sonore: à la fin d'une impulsion

Électrolyse:

Courant régularisé: réglable de 0,00 à 2,00 mA par incréments de 0,01 mA

Anaphorèse ou Cataphorèse:

Courant régularisé:
anaphorèse: réglable de 0,00 à 2,00 mA
cataphorèse: réglable de 0,00 ou 3,00 mA par incréments de 0,01 mA

Polarité: inversion électronique

Indicateur lumineux: passage du courant

Programmes de cataphorèse: 110

Courants combinés (Blend):

PicoBlend, OmniBlend, MultiBlend, SynchroBlend*, ÉvoluBlend* (*inclus dans la version xCell Pro et en option pour la version xCell Pur)

Courant galvanique: réglable de 0,00 à 0,99 mA par incréments de 0,01 mA

Durée du traitement: réglable de 0 à 30 s (OmniBlend, MultiBlend, ÉvoluBlend), de 0 à 60 s (PicoBlend), (SynchroBlend) de 4 à 60 s par incréments de 1 s

Intensité des impulsions de thermolyse (PicoBlend): réglable de 0 à 29 % par incréments de 1 %

Nombre d'impulsions (PicoBlend): réglable de 0 à 9 par incréments de 1

Intensité maximale du réchauffement de thermolyse (MultiBlend, ÉvoluBlend, OmniBlend): réglable de 0 à 29 % par incréments de 1 %

Intensité de l'impulsion de thermolyse finale (MultiBlend): réglable de 0 à 100 % par incréments de 1 %

Intensité de l'impulsion (SynchroBlend): réglable de 0 à 10 % par incréments de 1 %

Durée de l'impulsion finale (MultiBlend): réglable de 0,000 à 0,500 s par incréments de 0,001 s

U.L. (unités de lessive): de 0 à 594.

Application des courants: commutable – galvanique au départ ou thermolyse au départ

Indicateur lumineux: application du courant galvanique, application de la thermolyse

Avertisseur sonore: à la fin d'une impulsion

Programmes de traitement:

Disponibles dans les modes thermolyse:
PicoFlash, MéloFlash, MultiPlex, PicoBlend, OmniBlend et MultiBlend. Synchro, SynchroBlend et Évo-luBlend (optionnel version xCell Pur)

Nombre de programmes prédéfinis:

sexe: femme ou homme
régions: 11
niveaux (taille de poils): 10
type de filament: 3
tailles de filament: 5

Nombres de programmes usager:

version xCell Pur: 60, 90 avec option Synchro
version xCell Pro: 900

Déclenchements du courant:

commutable – déclenchement automatique ou par pédale

Délai d'insertion (automatique): réglable de 0,0 à 10,0s par incréments de 0,1s, réglable automatiquement ou par le clavier

Test d'hydratation:

Classification: peau sèche, peau normale, peau hydratée

Test d'accessoires:

Vérification de l'état de tous les câbles

Sorties:

Porte-filaments: 2
Active: 1
Passive: 1
VitaPhase (appareil optionnel): 2

Minuterie:

Compte à rebours: réglable jusqu'à 23h59 minutes par incréments de 1minute.

Activation: automatique ou manuelle

Avertisseur sonore: alarme et fin du décompte

Alarme: réglable jusqu'à 23h59 minutes, par incréments de 1minute.

Avertisseur sonore: Réglable

Porte-filaments:

Compatibles avec les filaments de type F
Compatibles avec les filaments de type K (option)

Bloc d'alimentation externe:

Marque: Mean Well
Numéro d'article: GSM120A48-R7B
Série: GSM120A
Description: Adaptateur médical AC-DC.
Sortie: 48Vdc à 2.5A
Entrée: AC 3 pôles IEC
Consommation électrique : 120W max
Utiliser uniquement avec le bloc et le cordon d'alimentation fournis par Dectro International.

Consommation: 120W maximum

Conditions d'opération:

Température: 0°C à +40°C
Humidité relative: 20% à 90%
Pression atmosphérique: 70 kPa à 106 kPa

Conditions de transport et d'entreposage:

Température: -20°C à +60°C
Humidité relative: 10% à 95%
Pression atmosphérique: 50 kPa à 110 kPa

Affichage:

Écran tactile 7 pouces couleur (800 × 480).

Langue d'affichage: français, anglais.

Dimensions:

	Ouvert	Fermé
Hauteur	40 cm/15,7 po.	17 cm/6,7 po.
Largeur	42 cm/16,5 po.	42 cm/16,5 po.
Profondeur	31 cm/12,2 po.	39 cm/15,4 po.

Poids:

17lbs (7,71kg)

Version de logiciel:

Disponible dans le menu configuration ou sur l'écran de démarrage (selon la version).

GUIDE ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

L'Apilus xCell est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous.
Le client ou l'utilisateur de l'Apilus xCell doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'immunité	Condition d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Guide Environnement électromagnétique
Décharges électrostatiques (ESD) CEI 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Les planchers doivent être recouverts de bois, de béton ou de céramique. Si les planchers sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être maintenue à plus de 30%.
Transitoires rapides/salves CEI 61000-4-4	± 2 kV lignes d'alimentation	± 2 kV lignes d'alimentation	La qualité de la tension de distribution doit être celle de l'environnement typique d'un commerce ou d'un centre hospitalier.
Surtensions CEI 61000-4-5	± 1 kV entre les lignes ± 2 kV entre chaque ligne et la mise à la terre	± 1 kV entre les ligne ± 2 kV entre chaque ligne et la mise à la terre	La qualité de la tension de distribution doit être celle de l'environnement typique d'un commerce ou d'un centre hospitalier
Creux de tension, brèves interrup- tions et variations de la tension de distribution CEI 61000-4-11	<5% U_T (>95% réduction de U_T) pour 0,5 cycle 40% U_T (60% réduction de U_T) pour 5 cycles 70% U_T (30% réduction de U_T) pour 25 cycles <5% U_T (>95% réduction de U_T) pour 5s	<5% U_T (>95% réduction de U_T) pour 0,5 cycle 40% U_T (60% réduction de U_T) pour 5 cycles 70% U_T (30% réduction de U_T) pour 25 cycles <5% U_T (>95% réduction de U_T) pour 5s	La qualité de la tension de distribution doit être celle de l'environnement typique d'un commerce ou d'un centre hospitalier. Il est recommandé de brancher l'Apilus xCell à une alimentation sans coupure ou à une pile si l'utilisateur requiert une opération continue durant les interruptions de la tension de distribution.
Champs magnétiques (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques doivent être à un niveau typique tel que rencontré dans un environnement typique d'un commerce ou d'un centre hospitalier.
NOTE: U_T est la tension de distribution avant l'application du niveau d'essai.			

GUIDE ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

L'Apilus xCell est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'Apilus xCell doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'immunité	Condition d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Guide Environnement électromagnétique
RF conduite CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	<p>Les équipements de radio communication portatifs et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance plus près de l'Apilus xCell, incluant les câbles, que celle recommandée ci-dessous. La distance minimale recommandée est calculée au moyen de l'équation associée à la fréquence du transmetteur.</p> <p>Séparation minimale recommandée</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz à } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz à } 2,5 \text{ GHz}$ <p>Où est la puissance de sortie maximale en watts (W) spécifiée par le fabricant du transmetteur et d est la distance de séparation minimale recommandée en mètres (m).</p> <p>L'intensité des champs émis par des émetteurs RF fixes, telle que déterminée par une étude électromagnétique du site, devrait être inférieure au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences.^b</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements marqués du symbole suivant: </p>
RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	

NOTE 1: À 80 MHz et à 800 MHz, la plage de fréquences supérieure s'applique.

NOTE 2: Ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a. L'intensité des champs émis par des émetteurs fixes, tels que les stations de base des téléphones cellulaires et/ou sans fil, les émetteurs-récepteurs du service mobile terrestre, les émetteurs-récepteurs de radio amateur, les émetteurs de radiodiffusion AM et FM et les émetteurs de télédiffusion, ne peuvent pas être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être considérée. Si l'intensité du champ mesurée à l'emplacement où l'Apilus xCell est utilisé dépasse le niveau de conformité RF ci-dessus, l'Apilus xCell doit être observé afin de vérifier s'il fonctionne normalement. Si une performance anormale est notée, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou la relocalisation de l'Apilus xCell.

b. Dans la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à 3 V/m.

DISTANCES RECOMMANDÉES ENTRE LES APPAREILS PORTATIFS ET MOBILES DE RADIO COMMUNICATION ET L'APILUS XCELL

L'Apilus xCell est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dont les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'Apilus xCell peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en conservant une distance minimale entre les appareils de radio communication portatifs et mobiles (émetteurs) et l'Apilus xCell. Le tableau ci-dessous fournit les distances de séparation minimales recommandées en fonction de la puissance de sortie maximale de l'émetteur et de sa fréquence d'émission.

Puissance maximale de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,1	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale ne figure pas ci-dessus, la distance de séparation recommandée (d), en mètres (m), peut être estimée à l'aide de l'équation pertinente à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) spécifiée par le fabricant.

NOTE 1: À 80 MHz et à 800 MHz, la distance de séparation de la plage de fréquences supérieure s'applique.

NOTE 2: Ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

GUIDE ET DÉCLARATION DU FABRICANT - ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

L'Apilus xCell est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'Apilus xCell doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'émissions	Conformité	Guide - Environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 2	L'Apilus xCell émet de l'énergie électromagnétique durant l'application des traitements. Les équipements électroniques, placés à proximité, peuvent en être affectés.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	L'Apilus xCell est compatible pour une utilisation dans tous les établissements autres que résidentiels et ceux branchés sur le réseau de distribution basse tension qui alimente les édifices utilisés à des fins résidentielles.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension et flicker CEI 61000-3-3	Non-applicable	

